



Генеральная Ассамблея

Шестьдесят девятая сессия

66-е пленарное заседание

Вторник, 09 декабря 2014 года, 10 ч. 00 м.
Нью-Йорк

Официальные отчеты

Председатель: г-н Кутеса (Уганда)

В отсутствие Председателя его место занимает г-н Мниси (Свазиленд), заместитель Председателя.

Заседание открывается в 10 ч. 10 м.

Пункт 74 повестки дня

Мировой океан и морское право

а) Мировой океан и морское право

Доклады Генерального секретаря (A/69/71 и A/69/71/Add.1)

Доклад о работе Специальной рабочей группы полного состава (A/69/77)

Доклад о работе Открытого процесса неофициальных консультаций Организации Объединенных Наций (A/69/90)

Письмо Сопредседателей Специальной неофициальной рабочей группы открытого состава на имя Председателя Генеральной Ассамблеи (A/69/177)

Проект резолюции (A/69/L.29)

б) Обеспечение устойчивого рыболовства, в том числе за счет реализации Соглашения 1995 года об осуществлении положений

Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву от 10 декабря 1982 года, которые касаются сохранения трансграничных рыбных запасов и запасов далеко мигрирующих рыб и управления ими, и связанных с ним документов

Проект резолюции (A/69/L.30)

Председатель (*говорит по-английски*): Слово имеет представитель Новой Зеландии для представления проекта резолюции A/69/L.30.

Г-жа Швальгер (Новая Зеландия) (*говорит по-английски*): Делегация Новой Зеландии рада присоединиться к целому ряду других делегаций, являющихся авторами проекта резолюции, озаглавленного «Мировой океан и морское право» (A/69/L.29), который в скором времени внесет на рассмотрение представитель Тринидада и Тобаго. Мы выражаем признательность послу Идену Чарльзу за его умелое руководство работой над этим проектом резолюции.

Как известно Ассамблее, Новая Зеландия имела честь координировать неофициальные консультации по проекту резолюции (A/69/L.30), посвященному устойчивому рыболовству, и сейчас мы рады представить его от имени всех авторов. Проект резолюции этого года является еще одним

В настоящем отчете содержатся тексты выступлений на русском языке и тексты письменных переводов выступлений на других языках. Поправки должны представляться только к текстам выступлений на языке подлинника. Они должны включаться в один из экземпляров отчета и направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации на имя начальника Службы стенографических отчетов (Chief, Verbatim Reporting Service, room U-0506, verbatimrecords@un.org). Отчеты с внесенными в них поправками будут переизданы в электронной форме и размещены в Системе официальной документации Организации Объединенных Наций (<http://documents.un.org>).



шагом вперед в направлении сохранения и управления рыбными запасами, которые во многом являются неотъемлемой частью устойчивого развития мира. В нем рассматриваются такие важные вопросы, как осуществление итоговых документов Конференции по малым островным развивающимся государствам; работа, проводимая в рамках других форумов, таких как Продовольственная и сельскохозяйственная организация Объединенных Наций (ФАО), по содействию ответственному и устойчивому рыболовству; а также вопросы, связанные с обзором донного промысла и возобновлением Конференции по обзору Соглашения об осуществлении положений Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву от 10 декабря 1982 года, которые касаются сохранения трансграничных рыбных запасов и запасов далеко мигрирующих рыб и управления ими.

Третья Международная конференция по малым островным развивающимся государствам, проходившая в Самоа в сентябре, была сфокусирована на тезисе о том, что в случае малых островных развивающихся государств устойчивое развитие особенно актуально, и на ней рассматривался целый ряд вопросов, включая обеспечение устойчивого рыболовства и рыбного хозяйства. В проекте резолюции содержится призыв к полному осуществлению итогового документа Конференции, а именно — «Программы действий по ускоренному развитию малых островных развивающихся государств («Путь Самоа»)».

Представленный в этом году проект резолюции также охватывает ряд важных решений, принятых Комитетом по рыбному хозяйству Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций, включая одобрение Добровольных руководящих принципов в отношении действий государства флага и решение по разработке руководящих принципов и других соответствующих критериев для схем документирования уловов. Внимание, которое в данном проекте резолюции уделяется этим и другим вопросам, касающимся незаконного, несообщаемого и нерегулируемого рыбного промысла (НРП), отражает обеспокоенность, которую по-прежнему испытывает международное сообщество в связи с НРП и его последствиями для наших возможностей по устойчивому регулированию рыбных запасов. В проекте резолюции признается

роль всех государств, будь то прибрежных, флага, порта или рынка, в борьбе с НРП.

В проекте резолюции по-прежнему признается центральная роль Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву (ЮНКЛОС) и Соглашения 1995 года по рыбным запасам, а также роль, которую они играют в международном управлении рыболовным промыслом. Фактически 2014 год является для ЮНКЛОС важнейшим этапом с учетом того, что 16 ноября исполняется 20 лет с момента ее вступления в силу, а в следующем году, 4 декабря, мы будем отмечать 20-ю годовщину открытия для подписания Соглашения о рыбных запасах.

В проекте резолюции содержится просьба к Генеральному секретарю о возобновлении Конференции по обзору Соглашения о рыбных запасах в первой половине 2016 года, с тем чтобы дать оценку его эффективности в обеспечении сохранения трансграничных рыбных запасов и запасов далеко мигрирующих рыб и управления ими, что явится важной возможностью для оценки дальнейшей эффективности Соглашения 1995 года по рыбным запасам.

В проект резолюции также включено решение относительно проведения в 2016 году еще одного обзора вопросов, касающихся донного промысла, в преддверии которого предлагается провести двухдневный семинар с целью обеспечения эффективной реализации существующих мер, касающихся донного промысла, предписанных Организацией Объединенных Наций, и при необходимости представить дальнейшие рекомендации.

Новая Зеландия благодарит Директора г-жу Габриэлле Гётче-Ванли и сотрудников Отдела по вопросам океана и морскому праву за экспертную поддержку, которую они оказали в ходе подготовки обоих проектов резолюций. И мы вновь благодарим посла Тринидада и Тобаго г-на Чарльза за профессиональную координацию проекта резолюции по Мировому океану и морскому праву. Мы высоко оцениваем напряженную работу и сотрудничество всех делегаций, участвовавших в подготовке обоих проектов резолюций. Мы надеемся, что такая конструктивная коллективная работа будет продолжаться и в ходе дальнейшего рассмотрения многочисленных сложных вопросов, касающихся Мирового океана и рыболовства.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Сейчас я предоставляю слово представителю Тринидада и Тобаго, который представит проект резолюции A/69/L. 29.

Г-н Чарльз (Тринидад и Тобаго) (*говорит по-английски*): Тринидаду и Тобаго вновь выпала высокая честь координировать в этом году неофициальные консультации по проекту резолюции о Мировом океане и морском праве (A/69/L. 29).

Эта важная работа по повестке дня Генеральной Ассамблеи была бы невозможной без поддержки со стороны всех делегаций, которые продемонстрировали сильную волю к сотрудничеству и исключительную гибкость в обеспечении и защите своих национальных интересов в ходе двух пятидневных раундов переговоров, завершившихся 25 ноября.

Для меня как координатора было бы упущением не отметить, что в ходе переговоров и в межсессионный период я пользовался большой поддержкой со стороны Директора и сотрудников Отдела по вопросам океана и морскому праву, которые обеспечивали мне секретариатское обслуживание и консультировали меня в ходе всего этого процесса. Я хотел бы также поблагодарить г-жу Элис Ревел, Новая Зеландия, за координацию проекта резолюции по устойчивому рыболовству A/69/L. 30.

Представленный проект резолюции вносится на рассмотрение Генеральной Ассамблеи 20 лет спустя после вступления в силу Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву (ЮНКЛОС), по которой, кстати, переговоры проводились тоже под эгидой Организации Объединенных Наций. Благодаря этому поистине историческому договору в 1994–1995 годах появились два имплементационных соглашения, и сейчас рассматривается вопрос о разработке третьего документа, если государства-члены дадут на это свое согласие.

Представленный на наше рассмотрение проект резолюции содержит элементы, которые необходимы для рационального управления ресурсами наших океанов и морей, их сохранения и неистощительного использования, а также руководящие принципы поведения государств при выполнении обязательств по международному праву, включая Конвенцию 1982 года по морскому праву. В ходе переговоров делегации признали, что Мировой океан, моря и прибрежные зоны являются важнейшим комплексным компонентом экосистемы Земли, и

отметили острую необходимость их сохранения в соответствии с международной государственной практикой и различными документами по морскому праву, включая исходный документ, ЮНКЛОС.

В ходе нашего обсуждения делегации руководствовались рядом инициатив, в том числе докладами Специальной рабочей группы полного состава по Регулярному процессу глобального освещения и оценки состояния морской среды, включая социально-экономические аспекты (A/69/77), Специальной неофициальной рабочей группы открытого состава по изучению вопросов, касающихся сохранения и устойчивого использования морского биологического разнообразия за пределами действия национальной юрисдикции (A/69/177, приложение), Открытого процесса неофициальных консультаций Организации Объединенных Наций по вопросам Мирового океана и морского права (A/69/90), совещания государств — участников Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву, а также итоговым документом «Будущее, которого мы хотим» (резолюция 66/288, приложение), принятым на Конференции Организации Объединенных Наций по устойчивому развитию, состоявшейся в Рио-де-Жанейро в июне 2012 года. Делегациям также был представлен доклад Генерального секретаря о Мировом океане и морском праве (A/69/71). Кроме того, в обсуждении внесли вклад отдельные государства-члены, региональные и другие группы, такие как Европейский союз и Группа 77 и Китая. В дополнение к этому, делегации также рассмотрели информацию, представленную Международной морской организацией (ИМО) и Программой Организации Объединенных Наций по окружающей среде.

Проект резолюции насчитывает 49 страниц и содержит 313 пунктов, несмотря на мои попытки упростить его. Такой объем и инклюзивный характер свидетельствуют о том, что государства-члены придают большое значение всем содержащимся в проекте резолюции элементам, сфере их охвата, параметрам и аспектам. Проект содержит ряд следующих важных для государств-членов вопросов, но они не ограничиваются теми, которые я сейчас перечислю. К их числу относятся мирное разрешение споров и работа договорных органов Конвенции — Международного трибунала по морскому праву, Международного органа по морскому дну и

Комиссии по границам континентального шельфа, все из которых здесь представлены сегодня утром.

Проект резолюции содержит информацию, касающуюся работы ИМО в области безопасности и защищенности на море. В нем также подчеркивается важность морской науки, морского биоразнообразия, морской среды и морских ресурсов, а также вопросов, касающихся сохранения и неистощительного использования морского биологического разнообразия за пределами действия национальной юрисдикции. Этот вопрос был обстоятельно обсужден не только после нескольких раундов консультаций, но и после рассмотрения на двустороннем уровне. Он обсуждался в ходе дискуссий, которые проводились посредниками, назначенными координатором, с тем чтобы делегации приложили максимум усилий для достижения консенсуса по этому особенно важному вопросу.

Каждый пункт проекта резолюции принимался консенсусом, так как делегации хотели обеспечить, чтобы формулировки, как минимум, соответствовали позициям, заявленным ими во время переговоров. В то же время в тексте нашло отражение работа координаторов небольших групп, а также материалы, представленные координатором.

Делегации действовали осмотрительно, с тем чтобы не менять согласованные формулировки предыдущих версий резолюции, однако, как всегда бывает в рамках многостороннего процесса, некоторые делегации все же предложили изменения в ранее согласованные формулировки, поскольку, по их мнению, некоторые аспекты этих формулировок утратили свою актуальность, а возможно и значимость. Следовательно, каждый пункт данного документа имеет большое значение для реализации общей цели и задачи этого правового документа рекомендательного характера.

Как координатор, я с удовлетворением отмечаю усилия всех делегаций, независимо от того, являются ли они сторонами Конвенции по морскому праву или нет, по согласованию формулировок, направленных на улучшение условий службы членов Комиссии по границам континентального шельфа. В отличие от условий службы членов других органов, учрежденных Конвенцией, условия службы членов Комиссии зависят от наличия достаточных ресурсов для выполнения широкого мандата, возложенного на нее государствами — участниками Конвенции.

Весьма важным является то, что делегации также согласовали формулировки в отношении будущей работы в области морского биоразнообразия. Делегации подтвердили — на основании резолюции 67/78 и в целях подготовки принятия в рамках шестьдесят девятой сессии Генеральной Ассамблеи решения в отношении разработки международного документа на основе Конвенции, — что Генеральной Ассамблее необходимо представить рекомендации на заседании Специальной рабочей группы полного состава, которое состоится в период с 20 по 23 января. Эти рекомендации должны затрагивать вопросы о сфере охвата, параметрах и практической осуществимости международного документа в контексте Конвенции, касающегося морского биологического разнообразия за пределами действия национальной юрисдикции.

В заключение я могу с гордостью отметить, что все делегации без исключения продемонстрировали приверженность соблюдению основных принципов многосторонности, даже несмотря на то, что иногда они были вынуждены существенно отойти от своих национальных позиций, с тем чтобы Генеральная Ассамблея могла принять согласованный текст консенсусом и в установленные сроки в ходе нынешней сессии.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Сейчас я предоставляю слово наблюдателю от делегации Европейского союза.

Г-н Врайлас (Европейский союз) (*говорит по-английски*): Я выступаю от имени Европейского союза (ЕС) и его государств-членов. Страны-кандидаты — бывшая югославская Республика Македония, Черногория, Сербия и Албания; страна — участница Процесса стабилизации и ассоциации и потенциальный кандидат Босния и Герцеговина; а также Украина, Республика Молдова и Армения присоединились к этому заявлению.

В этом году в начале своего выступления в этих прениях, касающихся принятия двух проектов резолюций Генеральной Ассамблеи — по Мировому океану и морскому праву (A/69/L.29) и по обеспечению устойчивого рыболовства (A/69/L.30), — я хотел бы вспомнить две важные годовщины для Европейского союза и его государств-членов. В этом году отмечается двадцатая годовщина вступления в силу Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву (ЮНКЛОС), которая,

по нашему мнению, является одним из решающих факторов в обеспечении стабильности, мира и прогресса, особенно в сегодняшнем сложном международном контексте, для обеспечения устойчивого освоения Мирового океана и поощрения устойчивой «голубой» экономики.

Спустя 20 лет более 100 государств, развитых и развивающихся, присоединились к этой Конвенции, число участников которой в настоящее время составляет в общей сложности 166, включая Европейский союз. ЕС и его государства-члены по-прежнему считают, что эта рамочная конвенция представляет собой «конституцию океанов», отражает нормы обычного международного права и определяет общие юридические рамки осуществления всей деятельности в Мировом океане. В этой связи ЕС надеется, что цель всеобщего участия в Конвенции будет вскоре достигнута.

Хотя мы по-прежнему считаем существенно важным сохранение целостности Конвенции, мы признаем необходимость обеспечения актуальности Конвенции, обсуждение которой проводилось более 30 лет назад, и ее способности соответственно реагировать на современные и возможные будущие вызовы. На наш взгляд, наилучший способ достижения этой цели сегодня заключается в дополнении Конвенции имплементационными соглашениями.

Именно поэтому мы с удовлетворением отмечаем, что в следующем году мы будем отмечать двадцатую годовщину открытия для подписания Соглашения Организации Объединенных Наций о сохранении трансграничных рыбных запасов и запасов далеко мигрирующих рыб и управлении ими — второго имплементационного соглашения Конвенции. ЕС и его государства-члены являются участниками и решительными сторонниками Соглашения, в котором устанавливаются принципы сотрудничества между государствами, ведущими промысел в отношении одних и тех же ресурсов либо в одном и том же районе, будь то прибрежные государства либо государства, ведущие промысел в открытом море, с целью обеспечить сохранение и неистощительное использование морей.

В этой связи ЕС и его государства-члены приветствуют Филиппины в качестве нового участника Соглашения. Признавая позиции некоторых государств, мы вместе с тем настоятельно призываем все государства стать участниками Соглашения.

Мы ожидаем созыва следующей возобновленной Конференции по обзору Соглашения, которую Генеральная Ассамблея решила провести в 2016 году. Мы считаем это полезным мероприятием для проведения обзора осуществления Соглашения в целях его более эффективного осуществления в будущем.

Кроме того, ЕС и его государства-члены хотели бы заявить о своей решительной поддержке деятельности региональных рыбохозяйственных организаций и соответствующих договоренностей, а также призвать их продолжать свои усилия в области управления рыбными ресурсами и их устойчивого освоения. Каждая сторона обязана обеспечить соблюдение в полном объеме мер, принимаемых такими организациями, либо соответствующих договоренностей, в том числе достигнутых в ходе проведенных ими аттестационных обзоров. ЕС и его государства-члены призывают эти органы продолжать проводить такие обзоры на регулярной основе. ЕС и его государства-члены также выражают искреннюю надежду на то, что через несколько лет в дополнение к Соглашению по рыбным запасам и соглашения, касающегося осуществления Части XI, появится третье имплементационное соглашение по сохранению и устойчивому использованию морского биологического разнообразия за пределами действия национальной юрисдикции.

И вновь в этом году ЕС и его государства-члены продолжали демонстрировать свою приверженность Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву, а также Соглашению по рыбным запасам 1995 года, принимая активное участие в консультациях, которые привели к разработке проектов резолюций, представленных сегодня на рассмотрение Генеральной Ассамблеи. Мы считаем, что оба проекта резолюций позволят привлечь внимание Генеральной Ассамблеи и широкой общественности к важным вопросам, касающимся морской среды, в том числе рыболовства. Мы хотели бы выразить нашу признательность сопредседателям послам Идену Чарльзу и г-же Элис Ревелл за вновь продемонстрированное ими превосходное руководство, а также за их неустанные усилия по достижению консенсуса. Мы ожидаем совместной работы с ними по этим проектам резолюций в следующем году. Мы также хотели бы поблагодарить всех сопредседателей различных заседаний, которые вносят свой вклад в подготовку резолюций и деятельность которых облегчает работу делегаций.

Международное сообщество признало жизненно важное значение Мирового океана и его ресурсов в контексте устойчивого развития, в том числе в рамках разработки повестки дня в области развития на период после 2015 года, а также в связи с возможной новой целью по Мировому океану. Вместе с тем морская среда по-прежнему сталкивается с рядом серьезных угроз, таких как изменение климата и закисление океана, замусоривание моря, в том числе частицами пластика и микропластика, воздействие инвазивных чужеродных видов, эвтрофикация и мертвые зоны, антропогенный подводный шум, перелов и незаконный, несообщаемый и нерегулируемый рыбный промысел, ухудшение состояния морской среды и продолжающаяся утрата морского биоразнообразия, и все они заслуживают упоминания в проектах резолюций, которые мы примем сегодня.

По нашему мнению, международное сообщество должно и впредь играть активную роль в обеспечении сохранения и устойчивого управления океанами и их ресурсами, в том числе в деле сохранения и восстановления морских экосистем в соответствии с положениями Конвенции по морскому праву. В связи с этим ЕС и его государства-члены приветствуют выбор темы шестнадцатого и семнадцатого заседаний Открытого процесса неофициальных консультаций Организации Объединенных Наций, на которых будут рассматриваться вопросы мирового океана и устойчивого развития, а также замусоривания моря и воздействия пластмасс и микропластика, соответственно; по нашему мнению, оба эти заседания являются весьма актуальными. Оглядываясь назад, следует отметить, что ЕС полностью удовлетворен результатами состоявшегося в этом году заседания, касающегося роли морепродуктов в обеспечении глобальной продовольственной безопасности.

ЕС и его государства-члены хотели бы вновь заявить о своей поддержке инициатив, предпринятых компетентными международными организациями в соответствии с Конвенцией Организации Объединенных Наций по морскому праву в целях устранения угроз, в том числе инициатив, осуществляемых в контексте Конвенции о биологическом разнообразии и в рамках компетентных региональных организаций.

Мы считаем, что, хотя в Конвенции по морскому праву и оговаривается, что проблемы Мирового

океана тесно взаимосвязаны и должны рассматриваться как единое целое, региональные и субрегиональные аспекты также важны для решения некоторых из этих проблем, с тем чтобы лучше учитывать региональную специфику. Вот почему мы поддерживаем деятельность, осуществляемую в рамках конвенций и планов действий по региональным морям, а также региональных рыбохозяйственных организаций и механизмов.

Мы также с удовлетворением отмечаем, что вскоре завершится первый цикл проводимой Организацией Объединенных Наций оценки состояния Мирового океана в контексте регулярного процесса глобального освещения и оценки состояния морской среды, включая социально-экономические аспекты, по итогам которого в начале следующего года будут опубликованы доклад и резюме. Мы неизменно поддерживаем поистине бесценную работу, проводимую в этой связи, и хотели бы воспользоваться этой возможностью для того, чтобы поблагодарить всех ученых, которые внесли щедрый вклад в виде своих профессиональных знаний и времени. Мы считаем, что результаты этой оценки обеспечат лицам, принимающим решения, полезный инструмент, который позволит им принимать и осуществлять меры по управлению и сохранению, основанные на более точных научных данных.

Переходя к работе другой важной рабочей группы Организации Объединенных Наций, следует отметить, что Европейский союз и его государства-члены всегда помнят об угрозах морскому биоразнообразию в районах за пределами национальной юрисдикции и неизменно поддерживают работу Специальной неофициальной рабочей группы открытого состава. В этой связи мы весьма удовлетворены конструктивным духом, продемонстрированным всеми делегациями при обсуждении сферы охвата, параметров и реалистичности нового международного документа на основе Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву на двух заседаниях рабочей группы, состоявшихся в этом году. На наш взгляд, на этих двух заседаниях был достигнут существенный прогресс, который выразился в том, что впервые появилась возможность провести углубленные предметные дискуссии.

Мы рады отметить, что подавляющее большинство государств убеждено в том, что наилучший способ продвижения вперед состоит в том, чтобы

разработать новое исполнительное соглашение к Конвенции по сохранению и устойчивому использованию морского биологического разнообразия за пределами действия национальной юрисдикции. Поэтому мы искренне надеемся на то, что на январском заседании рабочей группы может быть достигнут консенсус относительно принятия рекомендаций Генеральной Ассамблеи, призывающих к началу официальных переговоров по вопросу исполнительного соглашения, которое станет третьим для ЮНКЛОС, с тем чтобы Генеральная Ассамблея могла принять в ходе нынешней сессии решение, согласующееся с соответствующими обязательствами, принятыми на Конференции «Рио +20».

Европейский союз и его государства-члены также высоко оценивают работу Комиссии по границам континентального шельфа в рамках выполнения ею своего мандата. Мы также должным образом приветствуем решения, принятые на двадцать четвертом заседании государств — участников Конвенции относительно работы Комиссии. Мы признаем, что на условиях работы Комиссии сказалось увеличение ее рабочей нагрузки, и в связи с этим мы рады принять участие в усилиях, направленных на то, чтобы попытаться решить этот вопрос.

ЕС и его государства-члены в целом удовлетворены проектом резолюции и поддерживают его принятие. В то же время мы хотели бы, пользуясь этой возможностью, выразить сильное разочарование в связи с тем, что не представилось возможным включить в проект резолюции формулировки, касающиеся морских млекопитающих, несмотря на все усилия, предпринятые многими делегациями в целях достижения приемлемого компромисса по этому вопросу. Морские млекопитающие являются одним из важных и уязвимых компонентов морской среды, а также предметом конкретных положений Конвенции по морскому праву. В связи с этим мы не понимаем, почему при разработке проекта резолюции Генеральной Ассамблеи, который включает в себя более 350 пунктов, в том числе преамбулу, и в котором подробно рассматривается целый ряд вопросов, имеющих отношение к Мировому океану и морскому праву, могла возникнуть проблема в связи с упоминанием этого вида.

Мы признаем, что государства придерживаются хорошо известных, различных и противоречивых позиций по вопросу об охоте на морских млекопитающих. Поэтому в обсуждавшихся предложениях

не затрагивались вопросы охоты, а просто подчеркивался ряд угроз, непосредственно касающихся морских млекопитающих, а также содержался призыв к активизации научных исследований и обмену информацией относительно последствий рассматриваемых угроз для этих животных и других морских биологических видов. Консенсус был почти достигнут подавляющим большинством государств; большинство из них посчитали этот вопрос важным и были готовы пойти на компромисс, приняв конкретный пункт. Однако из-за жесткой позиции, занятой одним государством, в конечном счете от компромиссного пункта пришлось отказаться.

Признавая, что государства имеют различные приоритеты и позиции, мы призываем все государства приступить к переговорам, проявляя при этом гибкость, и попытаться понять позиции друг друга. Мы хотели бы выразить признательность Монако за неустанные усилия по содействию сохранению морских млекопитающих, в том числе в рамках этого проекта резолюции. Мы надеемся на конструктивное обсуждение этого вопроса в следующем году.

Европейский союз и его государства-члены отмечают, что акулы как высшие хищники являются важной составной частью морской экосистемы и вносят вклад в поддержание ее здоровья. Европейский союз хотел бы выразить удовлетворение в связи с тем, что в рамках подготовленного в этом году проекта резолюции Генеральная Ассамблея смогла выразить свою обеспокоенность в связи с практикой промысла акул только ради их плавников, когда плавники акул срезаются, а остальная туша выбрасывается в море. Мы благодарим все делегации, сотрудничавшие с нами по этому вопросу, который является одним из основных факторов, влияющих на показатель смертности акул, и свидетельствует о неоправданной трате ресурсов. Было действительно отрадно видеть, что все страны признали важность этого вида и готовы работать сообща, с тем чтобы обеспечить его устойчивость в долгосрочной перспективе.

Мы также с удовлетворением отмечаем, что проект резолюции этого года содержит новые формулировки, касающиеся важности сбора данных и сообщения об уловах для обеспечения научной оценки запасов и применения экосистемного подхода к управлению рыболовством, равно как и к урегулированию постоянно усугубляющейся проблемы инвазивных чужеродных видов.

Кроме того, мы с удовлетворением признаем то значение, которое все государства-члены придают обзору мер регулирования донного промысла, включая полезный семинар-практикум, который служит форумом для обмена передовым опытом, накопленным соответствующими рыбопромышленными компаниями, органами и заинтересованными сторонами. Мы с интересом ожидаем проведения этого обзора в 2016 году.

Европейский союз и его государства-члены хотели бы вновь выразить признательность за работу, проделанную Продовольственной и сельскохозяйственной организацией Объединенных Наций и особенно Комитетом по рыбному хозяйству. Мы считаем, что работа Комитета дополняет усилия по достижению целей, поставленных в рамках проекта резолюции об устойчивом рыболовстве. В этой связи мы приветствуем итоги работы тридцать первого заседания Комитета, особенно в отношении работы над созданием Глобального реестра рыбопромышленных судов, рефрижераторных транспортных судов и судов снабжения; системы уникальных судовых идентификаторов; а также разработкой Добровольных руководящих принципов в отношении действий государства флага и критериев схем документирования уловов. По нашему мнению, благодаря этим результатам у государств появятся более эффективные инструменты по предупреждению, недопущению и искоренению незаконного, несообщаемого и нерегулируемого рыбного промысла. ННН-промысел признается всеми странами в качестве одной из основных проблем в области рыболовства, поскольку он подрывает меры, принятые в целях восстановления устойчивого рыболовства, ставит в невыгодное положение тех рыбаков, которые соблюдают правила, и лишает страны, особенно развивающиеся государства, их ресурсов.

И, наконец, Европейский союз и его государства-члены хотели бы выразить признательность Секретариату и Отделу по вопросам океана и морского права за работу, которую они выполняли в течение года, в том числе за подготовку ежегодного доклада о Мировом океане и морском праве (A/69/71) в качестве важного документа, обобщающего развитие событий за последнее время.

Г-н Бек (Палау) (*говорит по-английски*): Сегодня я имею честь выступать от имени представленных в Организации Объединенных Наций государств — членов Форума тихоокеанских островов,

Австралии, Федеративных Штатов Микронезии, Кирибати, Науру, Новой Зеландии, Папуа-Новой Гвинеи, Республики Маршалловы Острова, Самоа, Соломоновых Островов, Тонги, Тувалу, Вануату и моей страны, Палау,

Я выступаю от имени региона, площадь которого на нашей планете составляет более 40 млн. кв. км, причем 98 процентов этой площади составляет морская вода. Океан — это наш образ жизни. Это наш источник средств к существованию, наша экономика и наша культура. Именно океан сформировал нынешних людей и народы такими, какими они являются сегодня, и он будет определять наше будущее. Вместе с тем, даже на протяжении нашей жизни мы стали свидетелями того, как сочетание нескольких обусловленных деятельностью человека факторов ведет к уничтожению нашего океана. Перелов, загрязнение, прибрежные стоки и другие факторы стресса приводят к ослаблению наших морских экосистем. Ситуация усугубляется глобальными выбросами углерода, которые вызывают потепление и закисление океана и представляют собой серьезные угрозы. Именно поэтому мы с удовлетворением отмечаем, что мы все неустанно работаем над установлением отдельной цели, касающейся океанов. Сейчас, когда приближается 1 января 2016 года, день начала реализации целей в области устойчивого развития, мы призываем все страны поддержать проект цели 14, озаглавленный «Сохранение и рациональное использование океанов, морей и морских ресурсов в интересах устойчивого развития».

Ежегодное совещание лидеров Форума тихоокеанских островов, которое состоялось в этом году в Палау, было посвящено теме «Океан: жизнь и будущее» и дало международному сообществу весьма мощный сигнал, дающий представление о наших приоритетных задачах. Лидеры единодушно одобрили Декларацию Палау, в которой содержится призыв к активизации действий и применению комплексных подходов к устойчивому развитию, рациональному использованию ресурсов и сохранению нашего океана. Основой этой работы станет механизм «Тихоокеанский океаншафт», который был одобрен лидерами наших стран в 2010 году и которой сейчас активно применяется, в частности, для обеспечения сохранения ресурсов океана благодаря созданию охраняемых морских районов и заповедников, которые, как

известно членам, являются важнейшими составляющими проекта цели 14.

Мы весьма гордимся тем, что Австралия, Острова Кука, Кирибати, Новая Зеландия и Республика Палау недавно приняли обязательства в отношении заповедников. Мы гордимся тем, что президент Палау, Его Превосходительство г-н Томас Ременгесау-младший, который сейчас также является Председателем Форума тихоокеанских островов, объявил в этом году о своем намерении создать в Палау национальный морской заповедник. В нем будут охраняться около 200 тыс. кв. миль, что составляет 80 процентов территории исключительной экономической зоны (ИЭЗ) страны, где будет запрещено рыболовство в коммерческих целях. В знак признания его усилий Генеральный секретарь Пан Ги Мун недавно вручил ему высшую премию Организации Объединенных Наций в области окружающей среды — «Защитник планеты Земля».

Охраняемые морские районы являются лишь одним из многих инструментов охраны здоровья наших океанов на благо грядущих поколений. Меры по обеспечению соблюдения промысловых ограничений, повышению уровня доходов от рыболовства, формализации морских границ, сокращению уровня загрязнения окружающей среды и решению вопросов, связанных с изменением климата, являются ключевыми компонентами в контексте усилий этого региона.

Жители Тихоокеанского региона являются хранителями самого крупного из оставшихся в мире районов рационального рыболовства. Тем не менее, ежегодно лишь 5–8 процентов от поступлений, полученных за счет рыболовства в исключительной экономической зоне малых островных развивающихся государств Тихого океана, которым занимаются государства, ведущие промысел в открытом море, возвращается в эти государства, которые обеспечивают охрану и защиту этих ресурсов и являются их владельцами. Это несправедливо. Такая ситуация должна измениться, и мы работаем в этом направлении. Мы считаем, что деловые партнерские отношения между частным рыболовецким промыслом и владельцами и хранителями ресурсов должны строиться на принципах большего равенства и справедливости. Мы стремимся к установлению устойчивых и долгосрочных партнерских отношений в целях расширения возможностей малых островных развивающихся

государств Тихоокеанского региона в плане освоения собственных ресурсов, поскольку мы считаем, что подлинная стоимость этих ресурсов может стать залогом столь необходимой финансовой безопасности и помочь странам региона в решении их проблем в области устойчивого развития, которые, как известно членам Ассамблеи, имеют особо важное значение с учетом последствий повышения уровня океана.

Более эффективные партнерские деловые отношения будут подкреплять предпринимаемые усилия, а также могут охватывать создание и укрепление режима рационального управления рыбными хозяйствами, решение проблем перелова и незаконного, несообщаемого и нерегулируемого рыбного промысла, а также улучшение соответствующего контроля и наблюдения.

В этом году мы стали свидетелями успешного завершения третьей Международной конференции по малым островным развивающимся государствам. Мы обязаны сохранить динамику и импульс, которые мы видели в Апии. В этой связи мы приветствуем желание партнеров взаимодействовать с малыми островными развивающимися государствами в целях полного осуществления итогового документа Конференции, озаглавленного «Программа действий по ускоренному развитию малых островных развивающихся государств» («Путь Самоа»), в рамках которой одним из приоритетных направлений деятельности являются океаны и моря.

Что касается проекта резолюции по рыболовству (A/69/L.30), то поддерживая замечания, сделанные наблюдателем от Европейского союза, мы приветствуем состоявшееся в этом году активное обсуждение вопроса об укреплении системы рационального управления запасами акул. В нашем регионе многие виды акул подвергаются перелову, а некоторые, помимо этого, находятся под угрозой утраты среды обитания и загрязнения. В нашем регионе можно встретить, по меньшей мере, 80 видов акул и скатов, и некоторые из его государств, в том числе и моя страна, объявили о разработке и принятии многочисленных жестких мер по защите акул, которые применяются во всем мире, включая создание полноценных заповедников в наших ИЭЗ. Региональный план действий по сохранению акул Тихоокеанских островов свидетельствует о твердой приверженности региона сохранению акул и рациональному использованию их запасов, что

имеет важнейшее значение для здоровья наших рифов, которые, в свою очередь, имеют решающее значение для нашего устойчивого развития. Мы с удовлетворением отмечаем, что в проекте резолюции этого года по устойчивому рыболовству впервые прямо признается, что практика удаления акульих плавников и выброс туш в море являются предметом обеспокоенности. На эту жестокую практику обратили повышенное внимание, в частности, благодаря активной позиции делегации Европейского союза и Коалиции Организации Объединенных Наций «Спасем наших акул», работой которой умело руководит посол Багамских Островов Эллистон Раминг.

Мы признаем важность международного сотрудничества в интересах улучшения условий сохранения и рационального использования морского биологического разнообразия в районах за пределами действия национальной юрисдикции. Члены Форума тихоокеанских островов с удовлетворением отмечают прогресс, достигнутый в Организации Объединенных Наций в 2014 году в рамках Рабочей группы, деятельность которой посвящена этому вопросу, и мы вновь заявляем о своей поддержке переговоров по достижению соглашения о сохранении и рациональном использовании морского биологического разнообразия в районах за пределами действия национальной юрисдикции в соответствии с Конвенцией Организации Объединенных Наций по морскому праву.

Я полагаю, мы все знаем, что усилий только на национальном уровне недостаточно для того, чтобы вылечить океан. Государства — члены Форума тихоокеанских островов вновь обращаются к международному сообществу с призывом принять меры в целях обеспечения устойчивого развития, рационального использования и сохранения нашего самого ценного ресурса, приняв проект цели 14. Мы живем в уникальный исторический период, и этот год, безусловно, должен стать годом решительных действий.

Г-жа Ричардс (Ямайка) (*говорит по-английски*): Я имею честь выступать от имени 14 государств — членов Карибского сообщества (КАРИКОМ).

Существование государств — членов КАРИКОМ, в состав которого входит 12 малых островных государств-архипелагов и три прибрежных государства, неразрывно связано с океаном, и поэтому они, естественно, проявляют интерес к вопросам, связанным с океаном и морским правом. Будучи участниками переговоров, которые привели к принятию исторической

Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву (ЮНКЛОС), мы, безусловно, рады входить в число 166-и ее государств-участников, собравшихся в этом году по случаю двадцатой годовщины со дня вступления этой Конвенции в силу. Вот уже 20 лет ЮНКЛОС является свидетельством приверженности международного сообщества эффективному управлению ресурсами Мирового океана и морей и их охране. Поэтому государства КАРИКОМ приветствуют эту возможность подчеркнуть то значение, которое они придают данной Конвенции в качестве всеобъемлющего правового механизма управления океаническими ресурсами. Мы вновь подтверждаем важность поддержания целостности Конвенции, а также учрежденных в соответствии с ней институтов и призываем все государства добиваться ее всеобщего признания и применения.

Мы благодарим Генерального секретаря за его доклад (A/69/71), в котором содержится всеобъемлющий обзор недавней и текущей деятельности, связанной с Мировым океаном и морским правом. Мы также хотели бы отметить выдающийся вклад, который Отдел по вопросам океана и морскому праву и его партнеры продолжают вносить в отслеживание изменения обстановки в этой области. Карибское сообщество также воздаст должное Отделу за продолжение оказания консультативных услуг, а также помощи по наращиванию потенциала и технической помощи государствам-членам в целях осуществления положений Конвенции. В то же время мы хотели бы подчеркнуть существенное увеличение числа мероприятий Отдела и нашу надежду на то, что для обеспечения эффективного выполнения его обязанностей будут выделены дополнительные ресурсы.

Весьма кстати, что празднование двадцатой годовщины вступления ЮНКЛОС в силу совпадает с Международным годом малых островных развивающихся государств. Мы также рассматриваем это совпадение как возможность признать вклад малых островных развивающихся государств (МОСТРАГ) в повышение эффективности управления ресурсами Мирового океана и морей. Помимо того, что они относятся к числу государств, которые в наибольшей степени зависят от ресурсов Мирового океана в силу своего расположения, МОСТРАГ продемонстрировали, что они являются также активными участниками и донорами режима рационального использования общего наследия человечества. Поэтому КАРИКОМ

придает большое значение разделу VII доклада Генерального секретаря (A/69/71/Add.1), посвященному решению проблем в области устойчивого развития, с которыми сталкиваются МОСТРАГ по причине их значительной зависимости от океанических и морских ресурсов.

Выдающимся и жизненно важным положением Конвенции является изучение, охрана и сохранение морской среды. Для МОСТРАГ охрана и сохранение морской среды, в том числе в районах за пределами национальной юрисдикции, остаются вопросами, которые имеют основополагающее значение для нашего устойчивого развития и являются приоритетными задачами для государств — членов КАРИКОМ. Поэтому Карибское сообщество с удовлетворением отмечает, что третья международная конференция по малым островным развивающимся государствам, прошедшая в сентябре в Апия, Самоа, а также ее итоговый документ, «Программа действий по ускоренному развитию малых островных развивающихся государств» («Путь Самоа»), дали возможность обратить внимание международного сообщества на особые потребности и интересы МОСТРАГ, в частности меры по обеспечению получения ими преимуществ от неистощительного освоения ресурсов морей и океанов.

Заглядывая в будущее и говоря о предстоящем решении трудных задач, мы по-прежнему крайне обеспокоены многочисленными угрозами Мировому океану и морям, особенно обусловленными пагубными последствиями изменения климата и закисления океана. КАРИКОМ считает, что в связи с этим при разработке в ближайшие месяцы повестки дня в области развития на период после 2015 года следует особо учесть значительный вклад Мирового океана и морей в рамках трех основных элементов устойчивого развития. В этой связи мы приветствуем предложение Рабочей группы открытого состава по целям в области устойчивого развития включить в нее цель сохранения и рационального использования океанов, морей и морских ресурсов в интересах устойчивого развития. Мы отмечаем, что доклад Рабочей группы (A/68/970) станет главной основой для включения целей в области устойчивого развития в повестку дня в области развития на период после 2015 года, и поэтому с удовлетворением отмечаем, что в опубликованном недавно обобщающем докладе Генерального секретаря по повестке дня (A/69/700) в пункте 75 решительно утверждается,

что «мы должны охранять наши океаны, моря, реки и атмосферу как наше общемировое достояние и добиваться климатической справедливости». Государства — члены КАРИКОМ будут и впредь активно участвовать в этих важных обсуждениях, в том числе в шестнадцатом совещании Открытого процесса неофициальных консультаций Организации Объединенных Наций по вопросам Мирового океана и морского права, на котором будет обсуждаться тема океанов и устойчивого развития, и мы считаем это своевременным вкладом в процесс разработки повестки дня на период после 2015 года.

Помимо этого окончательная доработка и принятие Генеральной Ассамблеей на ее семидесятой сессии первой глобальной комплексной оценки состояния морской среды Мирового океана и морей должна способствовать расширению научных знаний о состоянии морской среды в целях обеспечения информированного принятия директивных решений по вопросу о регулировании воздействия человека на Мировой океан, и эти выводы будут актуальны с точки зрения разработки повестки дня в области развития на период после 2015 года.

КАРИКОМ рассчитывает на то, что 2015 год будет решающим годом для действий в области управления ресурсами Мирового океана с учетом начала переговоров по разработке имплементационного соглашения к ЮНКЛОС, касающегося сохранения и устойчивого использования ресурсов морского биологического разнообразия в районах за пределами действия национальной юрисдикции в соответствии с обязательством, взятым мировыми лидерами в 2012 году на Конференции Организации Объединенных Наций по устойчивому развитию. Поэтому мы приветствуем значительный прогресс, который был достигнут в рамках Специальной неофициальной рабочей группы открытого состава в рассмотрении содержания, параметров и возможности подготовки такого международного документа. Мы твердо убеждены в том, что в настоящее время имеется достаточный импульс и единство мнений относительно элементов, обсуждаемых Неофициальной рабочей группой, с тем чтобы можно было принять на ее третьем заседании в январе 2015 года решение рекомендовать Генеральной Ассамблее начать переговоры по подготовке имплементационного соглашения. Таким образом, следует обратиться к Генеральной Ассамблее с просьбой начать переговорный процесс, который

даст государствам-членам возможность изучить все вопросы, имеющие отношение к разработке такого соглашения в течение указанного периода, приняв при этом в качестве «отправной точки» для переговоров по соглашению пакет документов 2011 года.

Что касается региональных усилий, то КАРИКОМ приветствует принятие Вторым комитетом на прошлой неделе проекта резолюции, озаглавленного «На пути к устойчивому развитию Карибского моря в интересах нынешнего и будущих поколений». Мы высоко оцениваем работу Комиссии по Карибскому морю по продвижению вперед процесса провозглашения Карибского моря особым районом в контексте устойчивого развития и призываем международное сообщество и далее поддерживать такие усилия, в том числе посредством предоставления финансовых ресурсов, наращивания потенциала, оказания технической помощи и передачи технологий.

Государства — члены КАРИКОМ с удовлетворением отмечают текущую деятельность Региональной программы ЭНЕП по охране морской среды в рамках Карибской программы по окружающей среде (СЕП), которая продолжает способствовать скоординированному осуществлению в этом регионе Картахенской конвенции о защите и освоении морской среды Большого Карибского района. На протяжении последних 30 лет при поддержке СЕП государства — члены КАРИКОМ приняли меры по осуществлению планов действий и продвижению работы в приоритетных областях, таких как рациональное использование коралловых рифов, сохранение морских млекопитающих, морские охраняемые районы, твердые отходы и морской мусор.

КАРИКОМ считает создание эффективного регионального рамочного механизма в области управления рыбными промыслами одной из приоритетных задач и высоко оценивает важную работу Карибского регионального механизма по рыболовству в этом направлении. Устойчивому развитию рыбных ресурсов препятствуют огромные трудности, начиная с надлежащей оценки рыбных запасов и достижения максимальных уловов и заканчивая установлением прав на рыбный промысел. 10 октября, после нескольких лет работы, государства — члены КАРИКОМ с удовлетворением приняли общую рыбохозяйственную политику Карибского сообщества, в которой основное внимание уделяется сотрудничеству и взаимодействию по вопросам сохранения, управления, устойчивого

использования и освоения рыбных запасов и связанных с ними экосистем в регионе Карибского бассейна. Предотвращение, недопущение и искоренение незаконного, несообщаемого и нерегулируемого рыбного промысла (ННН) представляют собой ключевые элементы стратегии наряду с укреплением региональной безопасности в области продовольствия и питания. В частности, государства — члены КАРИКОМ вновь выступили против ННН-промысла в коллективном письменном представлении по делу № 21 «Просьба о вынесении консультативного заключения, представленная Субрегиональной комиссией по рыболовству», которое в настоящее время находится на рассмотрении Международного трибунала по морскому праву.

Масштабы морской торговли продолжают расти значительными темпами. Как отмечается в докладе Генерального секретаря, в 2012 году объем мировой морской торговли впервые в истории достиг 9 млрд. тонн. Для поддержания нынешнего уровня и достижения новых высот торговля должна осуществляться в условиях безопасного судоходства, при этом в деятельности по поощрению морской торговли безопасности уделяется первостепенное внимание. Надежные, безопасные и свободные от преступности судоходные пути, а также осуществление международных норм и стандартов по укреплению безопасности на море имеют чрезвычайно важное значение. В связи с этим мы приветствуем все большее внимание, уделяемое вступлению в силу документов Международной морской организации (ИМО) и эффективному и последовательному применению установленных правил и стандартов, принятых под ее эгидой, а также деятельности ИМО по оказанию технической помощи в этой связи.

Государства — члены КАРИКОМ, являющиеся важными государствами флага, государствами порта и странами, предоставляющими экипажи, в полной мере поддерживают деятельность ИМО, в частности работу ее различных комитетов по целому ряду вопросов, в том числе касающихся охраны человеческой жизни на море и защиты прав моряков. Государства КАРИКОМ привержены делу обеспечения достойных условий труда и жизни моряков, и мы приветствовали вступление в силу в августе 2013 года Конвенции о труде в морском судоходстве 2006 года. Пять членов КАРИКОМ входят в

число 65 государств, которые уже ратифицировали эту Конвенцию.

Разумеется, эффективная работа трех учреждений, созданных в соответствии с Конвенцией по морскому праву, вносит вклад в ее успешное осуществление на протяжении последних 20 лет. Являясь членом семьи КАРИКОМ, Ямайка по-прежнему выполняет свои обязательства в качестве принимающей страны штаб-квартиры Международного органа по морскому дну, который также отмечает свою двадцатую годовщину. Мы с удовлетворением отмечаем, что Орган продолжает выполнять серьезную работу, открывая новые горизонты благодаря разработке и утверждению правил, регулирующих поиск и разведку полезных ископаемых, а также их разработку в Районе. С учетом последнего обновления и принятия Правил поиска и разведки полиметаллических конкреций в Районе мы приветствуем усилия по подготовке устава добычи сейчас, когда Орган переходит к следующему этапу разведки в Районе, что создаст основу, которая позволит государствам-членам пользоваться ресурсами глубоководных районов морского дна. Мы рассчитываем на скорейшее завершение работы по составлению устава добычи.

Однако при этом мы продолжаем подчеркивать, что необходимо уделить должное внимание соответствующей стратегии защиты и сохранения морской среды. Мы высоко оцениваем ту роль, которую Орган по-прежнему играет в проведении ознакомительных семинаров и обеспечении подготовки в рамках ежегодных практикумов по научным и техническим аспектам глубоководной добычи, а также по таким важнейшим темам, как защита и сохранение морской среды. Мы также приветствуем призыв, прозвучавший в ходе двадцатой сессии Органа, приглашать к участию в семинарах страны, не имеющие выхода к морю, и страны, находящиеся в географически неблагоприятном положении.

Впечатляющая работа Международного трибунала по морскому праву также заслуживает высокой оценки, и мы приветствуем активизацию его деятельности с точки зрения как рабочей нагрузки, так и количества выносимых им постановлений. КАРИКОМ с удовлетворением отмечает тот факт, что Трибунал по-прежнему играет активную роль в наращивании потенциала развивающихся стран посредством организации ряда практикумов по

вопросам урегулирования споров, связанных с морским правом, в различных регионах мира.

КАРИКОМ признает роль Комиссии по границам континентального шельфа в подготовке рекомендаций для государств-участников по установлению внешних границ их континентального шельфа в соответствии с положениями статьи 76 Конвенции по морскому праву. В то же время мы считаем, что государства, получающие такие рекомендации, обязаны представлять Генеральному секретарю информацию о координатах внешних границ своего континентального шельфа. Мы также призываем Международный орган по морскому дну расширить свою деятельность по статье 82 Конвенции в целях обеспечения того, чтобы те государства-участники, которые уже получили рекомендации в соответствии со статьей 76 и приступили к процессу разведки и разработки природных ресурсов внешних границ своего континентального шельфа, произвели отчисления, что позволит Органу распределить поступления между развивающимися странами и другими государствами-участниками, как это предусмотрено в статье 82.

Мы приветствуем стратегии, принятые в интересах решения проблемы, связанной с возрастающим значительным объемом работы Комиссии и условиями службы ее сотрудников. Мы отмечаем временные меры в области медицинского страхования, направленные на содействие участию членов Комиссии из развивающихся стран, и считаем, что пересмотр круга ведения целевого фонда добровольных взносов, который предусматривается в обсуждаемом нами проекте резолюции (A/69/L.29), будет способствовать улучшению ситуации.

И наконец, государства — члены КАРИКОМ хотели бы выразить свою признательность различным партнерам, которые на протяжении уже многих лет оказывают нашим странам техническую и финансовую помощь. Мы подчеркиваем необходимость дальнейшей поддержки усилий по наращиванию потенциала в целях эффективного осуществления Конвенции по морскому праву и всех соответствующих мероприятий в таких областях, как Мировой океан и морское право. Пользуясь этой возможностью, мы хотели бы также тепло поблагодарить координаторов двух проектов резолюций (A/69/L.30 и A/69/L.29) — посла Идена Чарлза (Тринидад и Тобаго) и г-жу Элис Ревелл (Новая

Зеландия) — за прекрасное руководство проведением неофициальных консультаций.

Г-н Томсон (Фиджи) (*говорит по-английски*): Я имею честь выступать от имени 12 членов тихоокеанских малых островных развивающихся государств (ТМОРАГ), представленных здесь, в Организации Объединенных Наций. К ним относятся Федеративные Штаты Микронезии, Кирибати, Науру, Палау, Папуа-Новая Гвинея, Республика Маршалловы Острова, Самоа, Соломоновы Острова, Тонга, Тувалу, Вануату и моя страна, Фиджи.

Прежде всего ТМОРАГ хотели бы поблагодарить посла Идена Чарлза (Тринидад и Тобаго) и г-жу Элис Ревелл (Новая Зеландия) за их умелое руководство, позволившее успешно завершить переговоры по рассматриваемым сегодня проектам резолюций, посвященным Мировому океану и морскому праву, а также устойчивому рыболовству (A/69/L.30 и A/69/L.29). Мы с удовлетворением поддерживаем их принятие.

Рассматриваемые нами проекты резолюций затрагивают саму суть нашей общей самобытности как малых островных развивающихся государств (МОСТРАГ) Тихоокеанского региона, поскольку океан и рыболовство составляют основу нашей экономики, окружающей среды и обществ. Однако в современной истории возрастающее и усугубляющееся антропогенное воздействие подрывает здоровье нашего Мирового океана, что создает серьезнейшую угрозу для благосостояния и средств к существованию наших народов. Перелов, а также незаконный, несообщаемый и нерегулируемый (ННН) рыбный промысел, загрязнение морской среды, в том числе из наземных источников, а также разрушение морских местообитаний, включая закисление океана, наносят ущерб среде и экосистемам океана, тем самым ставя под угрозу жизнеспособность и продуктивность наших океанов.

Это весьма серьезная проблема для ТМОРАГ и МОСТРАГ в целом. В Программе действий по ускоренному развитию малых островных развивающихся государств («Путь Самоа»), принятой Генеральной Ассамблеей в начале этой сессии, признается особое значение морей и океанов для устойчивого развития. В ней говорится, что здоровые, продуктивные и жизнестойкие моря и океаны имеют исключительно важное значение для искоренения нищеты, доступа к безопасным и питательным продуктам в достаточном объеме, обеспечения людей

средствами к существованию, экономического развития и доступа к важнейшим экосистемным услугам, а также подтверждается тот факт, что устойчивый рыбный промысел является залогом устойчивой, основанной на ресурсах океанов экономики МОСТРАГ. Как мы знаем, «Путь Самоа» — это важная программа, нацеленная на обеспечение устойчивого развития малых островных развивающихся государств. Поэтому мы с удовлетворением отмечаем содержащийся в проекте сводных резолюций по устойчивому рыболовству и морским ресурсам призыв в полной мере обеспечить осуществление «Пути».

Вопросы, касающиеся морей и океанов, в своей совокупности являются общей проблемой для всех государств-членов. Океаны содействуют устойчивому развитию и ликвидации нищеты благодаря созданию устойчивых средств к существованию и обеспечению людей достойной работой. Они вносят вклад в обеспечение глобальной продовольственной безопасности и здоровья человека, в том числе посредством поддержки рыбного хозяйства, туризма и морских перевозок. В связи с этим мы приветствуем выбор темы «Океаны и устойчивое развитие» для предстоящего совещания Открытого процесса неофициальных консультаций Организации Объединенных Наций по вопросам Мирового океана и морского права. Эта дискуссия, безусловно, поможет обогатить более широкое обсуждение повестки дня в области развития на период после 2015 года и, несомненно, укрепит согласие относительно необходимости установления отдельной цели, касающейся морей и океанов. Мы считаем, что такая цель будет способствовать восстановлению здоровья, жизнестойкости и продуктивности наших морей и океанов за счет уменьшения масштабов и последствий загрязнения морской среды, эффективного регулирования промысла, прекращения практики перелова, ННН рыбного промысла и использования пагубных промысловых методов, а также сохранения прибрежных и морских районов.

Проекты резолюций этого года по Мировому океану и рыболовству способствуют продвижению вперед важной работы, направленной на претворение в жизнь цели в области устойчивого развития, касающейся морей и океанов, и достижение соответствующих целевых показателей. В связи с этим мы хотели бы особо отметить важные шаги, предпринимаемые с целью привлечь еще большее

внимание международного сообщества к проблеме закисления океана. Вся океаническая пищевая цепочка в результате закисления оказывается под угрозой. Сейчас ученые представляют доказательства того, что нынешнее трофическое разнообразие наносит серьезный урон этой цепочке — от планктона до ракообразных и хищников. Эта проблема вызывает серьезную обеспокоенность на многих уровнях. Например, это явление оказывает существенное воздействие на прибрежные рыбные запасы, коралловые рифы и другие уязвимые морские экосистемы. Разумеется, ТМОРАГ встревожен последними научными докладами по этому вопросу. Активизация глобального сотрудничества в целях устранения причин закисления океана, финансирование и наращивание потенциала для активизации усилий по сохранению, а также дальнейшее изучение этого явления и минимизация его последствий имеют решающее значение в плане решения этой серьезной проблемы, сказывающейся на здоровье наших океанов.

Мы приветствуем формулировки по устойчивому рыболовству, содержащиеся в указанной резолюции которая стала еще одним шагом в направлении сокращения масштабов НРП. Мы, в Тихоокеанском регионе, уделяем приоритетное внимание необходимости положить конец незаконному НРП и выделяем значительные средства на внедрение информационных систем управления рыбной промышленностью, а также на организацию мониторинга, контроля и наблюдения. Кроме того, мы, в Тихоокеанском регионе, — новаторы в обеспечении осторожного подхода в рыбном промысле, а в управлении нашими запасами мы пользуемся как целевыми, так и предельными показателями по рыбной индустрии.

Одной из приоритетных задач для ТМОРАГ является устранение угрозы, связанной со слишком высокой промысловой мощностью рыболовных флотов, неадекватными охранительными мерами и хищническим использованием морскими ресурсами и управлением ими, а также необходимость понимания и содействия реализации чаяний всех малых островных развивающихся государств (МОСТРАГ) в области развития и их права участвовать в промысле. Мы также выражаем нашу обеспокоенность в связи с тем, что на последнем совещании Комиссии по рыболовству в западной и центральной частях Тихого океана, состоявшемся на прошлой неделе в Самоа, государства,

занимающиеся экспедиционным рыбным промыслом, в очередной раз не поддержали необходимые меры по сокращению перелова тунца. Тихоокеанские острова пришли на это совещание с твердым намерением принять меры к сокращению масштабов перелова тропических видов тунца, в том числе большеглазого тунца, пользующегося высоким спросом при приготовлении сашими. Но интересы наших малых островных развивающихся государств остались незамеченными. В связи с этим ТМОРАГ намерены изменить тактику и использовать для прекращения чрезмерного вылова рыбы в наших водах имеющиеся коммерческие механизмы. Мы разочарованы тем, что участникам Комиссия не удалось решить вопрос о лимитировании ярусного лова большеглазого тунца, об избыточном объеме ярусного лова и о несоизмеримо тяжелом бремени существующих мер для ТМОРАГ.

Одна из основных проблем для развивающихся стран связана с морским правом, а именно с охраной и устойчивым использованием морского биоразнообразия за пределами действия национальной юрисдикции. Выгода немногих от эксплуатации и использования ресурсов морской акватории, которая является наследием всего человечества, несовместима с общими принципами международного права, в том числе с теми из них, которые касаются равенства. Такое положение вещей неприемлемо. Крайний срок для принятия решения о начале переговоров о разработке имплементационного соглашения быстро приближается. Мы с нетерпением ожидаем начала третьего совещания Специальной неофициальной рабочей группы открытого состава по изучению вопросов, касающихся сохранения и устойчивого использования морского биологического разнообразия за пределами действия национальной юрисдикции, по вопросу о сфере, параметрах и целесообразности подписания исполнительного соглашения к Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву (ЮНКЛОС), которое состоится в следующем месяце.

Мы также отмечаем вклад соответствующих организаций, созданных на основании положений ЮНКЛОС о защите и сохранении морской среды. В частности, мы с удовлетворением отмечаем продолжающуюся разработку Международным органом по морскому дну (МОМД) комплексного свода правил, регулирующих добычу полезных ископаемых морского дна в целях обеспечения эффективной защиты морской среды от вредных для нее

последствий, которые могут возникнуть в результате деятельности в Районе. Мы уже неоднократно указывали, насколько велико значение работы МОМД для ТМОРАГ с учетом того факта, что наши исключительные экономические зоны занимают более 30 млн. кв. км, причем некоторые из них непосредственно примыкают к богатой полиметаллическими конкрециями зоне Кларион-Клиппертон, находящейся в ведении МОМД, и мы не склонны недооценивать масштабы ответственности, которую ТМОРАГ возлагают на МОМД, поручая ему здоровье и благополучие наших океанов.

В заключение хотелось бы отметить, что работа, которую сегодня начинает это международная встреча, имеет решающее значение для успешного осуществления ЮНКЛОС и тесно связана с дальнейшей разработкой всемирной повестки дня в области устойчивого развития в части управления нашими морскими пространствами. Оглядываясь на последние 20 лет, мы видим, как ЮНКЛОС распространила национальную юрисдикцию на эти огромные морские районы и ресурсы океана, которые имеют столь критическое значение для нашего выживания. ТМОРАГ признательны всем государствам — участникам ЮНКЛОС, потому что мы считаем Конвенцию одним из важнейших достижений

Организации Объединенных Наций, ставшим правовой основой для сохранения и рационального использования Мирового океана и его ресурсов.

Г-жа Ана Мария Дьегес Лао (Куба) (*говорит по-испански*): Куба считает, что Конвенция Организации Объединенных Наций по морскому праву (ЮНКЛОС) имеет первостепенное значение для поддержания и укрепления мира и правопорядка на океанах и морях и для устойчивого развития.

Являясь важной вехой в процессе кодификации международного морского права, ЮНКЛОС была ратифицирована подавляющим большинством государств-членов. ЮНКЛОС создает ту необходимую и общепризнанную правовую базу, на основе которой и должна осуществляться любая деятельность на морях и океанах.

Необходимо выполнять все положения ЮНКЛОС и не допускать ее нарушений. Вопросы, связанные с мировым океаном и морским правом, должны оставаться в компетенции Генеральной Ассамблеи, что обеспечит большую последовательность в решении этих вопросов в интересах всех государств-членов.

В рамках осуществления национальных стратегий в области устойчивого развития и защиты морской среды Куба всегда прилагала и продолжает прилагать значительные усилия по обеспечению согласованного, последовательного и эффективного осуществления положений Конвенции. В начале этого года, после нескольких месяцев обсуждений с участием делегаций различных государств, в том числе и Кубы, мы стали свидетелями вступления в силу Многосторонней технической оперативной процедуры в связи с углеводородным загрязнением открытого моря в Большом Карибском бассейне. Соответствующий текст был размещен на веб-сайте Международной морской организации и Регионального информационного и учебного центра по проблемам загрязнения моря в Большом Карибском бассейне.

Кубинское государство располагает обширным национальным законодательством в области морского права и солидными институтами в этой области. Правительство делает все возможное для того, чтобы успешно бороться с преступностью на море, включая незаконный оборот наркотиков, незаконную торговлю людьми и пиратство. Кроме того, Куба выполняет все свои международные обязательства в области безопасности на море и организации поисково-спасательных операций. В связи с этим мы хотели бы напомнить о том, что в начале июля правительства Кубы и Соединенных Штатов договорились о технической оперативной процедуре в области организации поисково-спасательных мероприятий, которая позволит компетентным органам обеих стран сотрудничать в операциях по спасению людей в опасных ситуациях.

Куба вновь заявляет о необходимости укрепления международного сотрудничества в области использования морских ресурсов и ответственного отношения к мировому океану и его биоразнообразию в соответствии с принципами международного права и при должном уважении юрисдикции суверенного государства над его территориальными водами и использованием ресурсов исключительной экономической зоны и континентального шельфа.

Мы всецело поддерживаем ту важную работу, которую ведет Комиссия по границам континентального шельфа. Мы настоятельно призываем все государства-члены поддержать работу Комиссии, которая должна получать все необходимые

ресурсы. Необходимо обеспечить Комиссии возможность выполнять свою работу быстро, эффективно и в соответствии с установленными для этого правовыми нормами.

Дальнейшее повышение уровня моря угрожает территориальной целостности многих государств, и в первую очередь малых островных государств, и если не будут приняты незамедлительные меры, то некоторые из них обречены на исчезновение. Взаимосвязанность океанических систем и их тесная связь с процессом изменения климата, от которой страдает человечество, побуждает нас в срочном порядке выполнять наши обязательства в обеих областях.

Куба уже подтверждала и еще не раз подтвердит свое твердое намерение вносить вклад в дело рационального использования морской среды и в организацию поисково-спасательных операций, а также выполнять все свои обязательства в области морского права.

Мы не можем закончить выступление, не выразив признательность Отделу по вопросам океана и морскому праву за проделанную им работу, а также представителям Тринидада и Тобаго и Новой Зеландии за координацию двух проектов резолюций (A/69/L.29 и A/69/L.30, соответственно), которые вскоре будут приняты и которые Куба поддерживает. Мы весьма благодарны им за сотрудничество в деле координации этих проектов резолюций.

Г-н Исикава (Япония) (*говорит по-английски*): Прежде всего, я хотел бы присоединиться к другим ораторам и поблагодарить координаторов двух проектов резолюций A/69/L.29 и A/69/L.30 — заместителя Постоянного представителя Тринидада и Тобаго посла Идена Чарльза и г-жу Элис Ревел из Новой Зеландии — за проделанную ими огромную работу. Я также хотел бы поблагодарить все государства-члены за совместную работу в духе сотрудничества в рамках неофициальных консультаций по этим проектам резолюций. Я, кроме того, выражаю признательность Секретариату за его помощь.

Япония — это морское государство, которое окружено водой и в которое практически все импортируемые энергетические ресурсы, включая нефть и полезные ископаемые, доставляются по морю. Для укрепления правопорядка на море, к чему стремится все международное сообщество, соблюдение международного права, в том числе Конвенции

Организации Объединенных Наций по морскому праву (ЮНКЛОС), имеет исключительно важное значение. Конвенция содержит положения, касающиеся безопасности на море, свободы открытого моря, которая включает свободу мореплавания и свободу пролета, а также мирного разрешения споров. В этой связи Япония придает большое значение трем принципам правопорядка на море. Во-первых, государства должны подавать и обосновывать свои требования в соответствии с международным правом. Во-вторых, государства не должны использовать силу или принуждение для отстаивания своих требований. В-третьих, государства должны стремиться разрешать споры мирными средствами.

Консенсусное принятие государствами-членами проекта резолюции A/69/L.29, которого касаются вышеупомянутые положения, имеет большое значение для таких морских государств, как Япония, и для всего международного сообщества в целом. Поэтому Япония рада быть соавтором этого проекта резолюции.

Что касается Международного трибунала по морскому праву, то Япония высоко оценивает важную роль, которую этот Трибунал играет в мирном разрешении споров, поддержании и укреплении правопорядка в Мировом океане. Япония приветствует тот факт, что в своей работе Трибунал в последние годы стал последовательно выносить решения по существу дел. Япония также приветствует тот факт, что в рамках своей работы в последнее время Трибунал стал рассматривать различные важные правовые вопросы морского права и системы ЮНКЛОС, о чем свидетельствует, например, рассматриваемое Трибуналом дело, которое касается просьбы Субрегиональной комиссии по рыболовству о вынесении консультативного заключения. Будучи одним из главных доноров бюджета Трибунала, Япония всецело поддерживает ценную работу Трибунала.

Что же касается Международного органа по морскому дну (МОМД), то Япония хотела бы искреннее поздравить этот Орган с двадцатой годовщиной его учреждения. Со времени его создания Япония придает большое значение той роли, которую Орган играет в международном управлении разведкой и эксплуатацией полезных ископаемых в Районе, который считается общим достоянием всего человечества. Япония весьма признательна Органу за последовательное выполнение им своей задачи по установлению правопорядка в Районе, включая подготовку к разработке

кодекса эксплуатации, особенно если учесть, что сроки действия некоторых контрактов на разведку полиметаллических конкреций в Районе скоро истекают.

Учитывая важность обеспечения сбалансированного подхода к освоению ресурсов и экологической защите Района, Япония высоко оценивает деятельность Органа по этим вопросам, в частности принятие им для подрядчиков руководящих принципов оценки возможных экологических последствий эксплуатации природных ископаемых в Районе, а также семинары, организованные Органом. Япония поддерживает деятельность Органа, предоставляя ему кадровые и финансовые ресурсы, включая взнос, который она внесла в этом году в Целевой фонд добровольных взносов МОМД в размере 21 660 дол. США. Япония заявляет о своем намерении продолжать поддерживать Орган на различных направлениях его деятельности.

Что касается Комиссии по границам континентального шельфа (КГКШ), то Япония хотела бы воздать Комиссии должное за огромную работу, которую она проделала в целях ускорения рассмотрения многочисленных представлений с помощью таких мер, как увеличение продолжительности сессий Комиссии и учреждение новых подкомиссий. Учитывая важную роль, которая отводится Комиссии по Конвенции, Япония оказала ей кадровую поддержку, а также предложила ей кандидатуру одного члена. Кроме того, в этом году Япония внесла в Целевой фонд еще один взнос в размере 50 494 долл. США, который предназначен для покрытия расходов, связанных с участием развивающихся государств — членов КГКШ в заседаниях Комиссии. Япония твердо уверена, что добровольные взносы государств-участников в Целевой фонд будут способствовать упорядоченному и быстрому рассмотрению Комиссией представлений.

Относительно защиты и безопасности на море мы можем сказать, что, хотя число пиратских нападений у побережья Сомали и в Аденском заливе заметно сократилось, потенциально пиратство может возобновиться. Япония считает, что для ликвидации пиратства, в дополнение к операциям военно-морских сил, нужно применять многоуровневый подход, предусматривающий оказание помощи в укреплении морского правоохранительного потенциала Сомали и соседних стран, а также принимать другие среднесрочные и долгосрочные меры по обеспечению стабильности в Сомали. С учетом этого Япония

с 2009 года постоянно задействует в этом регионе эсминцы и патрульный самолет. Кроме этого, Япония внесла в различные фонды крупные финансовые взносы, предназначенные для более эффективного обеспечения законности на море. Япония также продолжает играть ведущую роль в рамках Регионального соглашения о сотрудничестве в борьбе с пиратством и вооруженным разбоем против судов в Азии.

Что касается пункта 74 (b) повестки дня, касающегося обеспечения устойчивого рыболовства, то Япония, будучи ответственно ведущим рыбный промысел государством и участником ЮНКЛОС и Соглашения 1995 года по рыбным запасам, привержена обеспечению устойчивого использования путем сохранения живых морских ресурсов и рационального управления ими, а также путем надлежащего сохранения морской экосистемы в сотрудничестве с заинтересованными сторонами в рамках двухсторонних соглашений о рыболовстве, Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций и региональных рыбохозяйственных организаций (РРХО).

Япония приветствует последние события в области управления рыбными промыслами в открытом море, в том числе заключение соглашений о создании новых РРХО, что отражает положения соответствующих резолюций по устойчивому рыболовству, принятых в предыдущие годы. В этом контексте Япония в июле стала Договаривающимся Государством Соглашения о рыболовстве в южной части Индийского океана. Япония сыграла ведущую роль в подготовке проекта Конвенции о сохранении промысловых ресурсов в открытом море северной части Тихого океана и управлении ими и стала ее первым Договаривающимся Государством. Было принято решение, согласно которому секретариат Комиссии по рыболовству в северной части Тихого океана будет базироваться в Токио. Япония рассчитывает на скорейшее вступление этой Конвенции в силу.

И, наконец, Япония, опять же, хотела бы, чтобы два проекта резолюций, которые представлены на наше рассмотрение и являются результатом активных переговоров между представителями, проведенных в духе сотрудничества в ходе неофициальных консультаций, были должным образом приняты в ходе нынешней сессии.

Г-жа Гамильтон (Соединенные Штаты Америки) (*говорит по-английски*): Наша делегация имеет

честь быть соавтором проектов резолюций о Мировом океане и морском праве (A/69/L.29) и об устойчивом рыболовстве (A/69/L.30). Ежегодные проекты резолюции Генеральной Ассамблеи о Мировом океане и рыболовстве, которые мы сегодня обсуждаем, предоставляют международному сообществу важную возможность выявить основные проблемы, связанные с Мировым океаном, и изыскать конструктивные пути их решения. Правительство Соединенных Штатов уделяет особое внимание проблемам Мирового океана и рыболовства, и мы выражаем признательность Генеральной Ассамблее за возможность их вынесения на обсуждение.

Как многие здесь знают, государственный секретарь США Джон Керри активно выступает в поддержку Мирового океана и относит его защиту к числу приоритетных задач американской дипломатии. В июне секретарь Керри принимал в Вашингтоне, О.К., конференцию «Наши океаны» для привлечения внимания мирового сообщества к острой необходимости поддержания здорового состояния Мирового океана, в частности, к трем основным проблемам: устойчивое рыболовство, загрязнение морской среды и закисление океана. Генеральной Ассамблее удалось достичь определенного прогресса в решении этих важных проблем благодаря принятию соответствующих резолюций по Мировому океану и рыболовству, и мы были бы рады и впредь работать в рамках данной конференции, предоставляя возможность обмена приобретенным опытом, передовыми научными достижениями и практическими обязательствами между заинтересованными представителями государственных учреждений и гражданского общества.

Мы укрепляем усилия по реализации решений конференции с целью устранения чрезмерного вылова рыбы, сокращения объема загрязняющих веществ в морской среде, предотвращения прогрессирующего закисления Мирового океана и обеспечения защиты большего количества районов Мирового океана. Благодаря сотрудничеству со всеми государствами-членами мы были рады появлению возможности внести отдельные вопросы в проект резолюции текущего года о Мировом океане, например, новый пункт о сокращении масштабов замусоривания моря, загрязнения питательными веществами и оценке закисления Мирового океана. Мы надеемся на плодотворный обмен мнениями по важному вопросу замусоривания и загрязнения

морской среды пластиковыми отходами и микрочастицами пластмасс в ходе проведения в 2016 году процесса неофициальных консультаций Организации Объединенных Наций по вопросам Мирового океана и морского права.

Аналогичным образом мы рассматриваем проект резолюции текущего года об устойчивом рыболовстве в качестве эффективной меры по усилению призыва решить стоящие перед нами проблемы и обеспечить устойчивое рыболовство и выполнение обязательств государствами-членами как в индивидуальном порядке, так и на коллективной основе. В этом году в проекте резолюции затрагивается вопрос о том, каким образом международное сообщество продолжает укреплять свои обязательства по прекращению чрезмерного вылова рыбы с помощью научно обоснованных мер по сохранению и управлению, а также обязательства по сотрудничеству в рамках региональных рыбохозяйственных организаций, расширению и активизации осуществления важных правовых документов, как, например, принятого Организацией Объединенных Наций Соглашения 1995 года об осуществлении положений Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву от 10 декабря 1982 года, которые касаются сохранения трансграничных рыбных запасов и запасов далеко мигрирующих рыб и управления ими. Кроме того, удовлетворение у Соединенных Штатов вызывает тот факт, что другие государства-члены выступили в поддержку признания необходимости уделить более пристальное внимание последствиям закисления Мирового океана для рыбного промысла, согласованному взаимодействию в целях минимизации отходов при подготовке рыбы и выброса рыбы, а также совместной ответственности в целях защиты уязвимых морских экосистем.

В проекте резолюции об устойчивом рыболовстве 2014 года также содержатся важные обязательства по укреплению коллективных усилий в борьбе с незаконным, несообщаемым и нерегулируемым (ННН) рыболовством, а также призыв к ратификации или присоединению, что поможет обеспечить вступление в силу Соглашения о мерах государства порта по предупреждению, недопущению и искоренению незаконного, несообщаемого и нерегулируемого рыбного промысла, которое является крайне важным инструментом, призванным помочь как развивающимся, так и развитым странам,

принимать решения в пользу отказа в экономических привилегиях тем, кто своими действиями препятствуют развитию законного и устойчивого рыбного хозяйства посредством ННН рыболовства.

Мы приветствуем решение правительства Чили провести у себя конференцию «Наш океан» в октябре 2015 года в целях дальнейшего укрепления сотрудничества и активизации деятельности по сохранению Мирового океана и его ресурсов. Мы ожидаем, что конференция пройдет весьма продуктивно и побудит государства-члены к конкретным действиям.

Правительство Соединенных Штатов хотело бы выразить признательность Директору Габриэле Гётче-Ванли и сотрудникам Отдела по вопросам океана и морского права за оказание профессиональной помощи и поддержки в отношении этих двух проектов резолюций. Мы также хотели бы поблагодарить посла Идена Чарлза (Тринидад и Тобаго) за координацию работы над проектом резолюции о Мировом океане, а также г-жу Элис Ревелл (Новая Зеландия) за координацию работы над проектом резолюции о рыболовстве. Они оба вновь проделали колоссальную работу.

И, наконец, я хотел бы выразить признательность делегациям за их усердную работу и сотрудничество по разработке обоих проектов резолюций. Мы надеемся, что все государства-члены в духе сотрудничества будут прилагать усилия к тому, чтобы решить многочисленные и сложные проблемы, с которыми мы столкнемся в новом году.

Г-жа Пикко (Монако) (*говорит по-французски*): В ходе консультаций по вопросу о сводном проекте резолюции о Мировом океане и морском праве (A/69/L.29), Монако внесло на рассмотрение предложение по охране морских млекопитающих, в частности китообразных. Государства-члены, вероятно, помнят о том, что Монако уже предлагало формулировку этого вопроса на шестьдесят шестой сессии. С тех пор мы учитываем позиции всех делегаций по этому вопросу, а также эволюцию свода норм международного права, в частности недавнее постановление Международного суда по вопросу о китобойном промысле в Антарктике, а также резолюцию 65/11 Международной китобойной комиссии, в которой содержится призыв к сотрудничеству с другими соответствующими организациями.

Таким образом, наш подход в этом году совершенно не охватывает проблемы, вызванные китобойным

промыслом, а лишь нацелен на борьбу с такими угрозами, как столкновение с судами, подводный шум, замусоривание моря, биоаккумуляция токсических веществ в животных жирах, запутывание морских животных в рыболовных сетях и прилов, что сказывается на жизни многих мигрирующих морских видов млекопитающих. Необходимо улучшить сотрудничество в целях обеспечения дальнейшего участия этих видов в обеспечении нормального функционирования морской экосистемы, пищевой цепочки и обмена данными.

Мандат Генеральной Ассамблеи охватывает все проблемы Мирового океана, а сводный проект резолюции служит надлежащей рамочной основой для их решения. Безусловно, другие организации также обладают необходимой информационной базой по хозяйственному использованию и исследованию китообразных, например, Международная китобойная комиссия, однако ее деятельность ограничивается лишь 17 из 81 признанного ее Научным комитетом морского вида китообразных.

От имени правительства Княжества Монако я хотел бы выразить признательность послу Идену Чарлзу за обеспечение руководства в процессе проведения консультаций, делегациям из всех регионов за поддержку проекта резолюции, а также тем, кто в ходе прений проявил интерес и гибкость. Мы глубоко сожалеем о том, что так и не удалось достичь консенсуса. Наша делегация по-прежнему убеждена в важности включения в проект резолюции ссылок на последствия этих угроз для группы в составе более чем 80 морских видов. В этой связи Монако продолжит работу в этой области.

Для шестьдесят девятой сессии этот год является решающим, и наша делегация будет работать для обеспечения приоритетного внимания Мировому океану в повестке дня в области развития на период после 2015 года. В ответ на призыв Его Светлости князя Альбера II в ходе общих прений на шестьдесят восьмой сессии (см. A/68/PV.5) Монако приветствует цель 14 Рабочей группы открытого состава по целям в области устойчивого развития, касающуюся Мирового океана, и намерено продолжать принимать участие в переговорах, которые начнутся в январе.

Как отмечается в докладе Генерального секретаря (A/69/71), здоровое состояние и продуктивность Мирового океана вносят неоспоримый вклад

в устойчивое развитие. Вместе с тем устойчивое освоение морских ресурсов в целом невозможно без одновременного обеспечения их защиты и сохранения. Кроме того, в повестку дня в области развития на период после 2015 года, чьи разработчики стремятся придать ей масштабный и всеобъемлющий характер, должен быть включен вопрос о взаимосвязи между Мировым океаном и климатическими системами. Изменение климата остается одной из наиболее насущных и сложных проблем, стоящих перед нами. Повышение уровня моря и подкисление океана представляют собой реальную угрозу для различных стран, особенно малых островных развивающихся государств, выживание, национальная идентификация и основные источники доходов которых находятся под реальной угрозой из-за этих двух сопутствующих явлений.

В том, что касается защиты морского биоразнообразия в районах за пределами национальной юрисдикции, Монако готово работать с другими делегациями над созданием условий, которые позволят Специальной неофициальной рабочей группе открытого состава завершить свою работу, а Генеральной Ассамблее — принять решение по этому вопросу до завершения шестьдесят девятой сессии, в соответствии с мандатом, выданным главами наших государств и правительств и закрепленным в итоговом документе состоявшейся в 2012 году Конференции Организации Объединенных Наций по устойчивому развитию «Будущее, которого мы хотим» (резолюция 66/288, приложение). Повторюсь, что позиция Монако основана на пакете мер, согласованном в 2011 году, и мы считаем, что новый международный документ должен охватывать морские генетические ресурсы, включая вопросы совместного использования выгод; такие меры, как зонально привязанные инструменты хозяйствования, включая охраняемые морские районы; а также оценки воздействия на окружающую среду, наращивание потенциала и передачу морской технологии. Этот новый юридически обязывающий инструмент должен принять форму исполнительного соглашения к Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву, позволяющего обеспечить участие всех государств.

Помимо этого, следует уделять пристальное внимание экосистемам, придерживаясь осторожного подхода и учитывая важность научных исследований. Открытые моря имеет жизненно важное

значение для здоровья Мирового океана и глобальной экосистемы суши. Как было отмечено в докладе Комиссии по проблемам Мирового океана за 2014 год, озаглавленном «От упадка к оздоровлению — комплекс мер по спасению Мирового океана», «океан по-прежнему страдает от хронической недооценки и неэффективного и неадекватного управления». Монако согласно с изложенной в докладе точкой зрения относительно пяти факторов, вызывающих упадок, и восьми факторов, способствующих оздоровлению, включая необходимость разработки конкретной цели, касающейся устойчивого развития Мирового океана, оптимального использования его ресурсов и, в первую очередь, повышения эффективности системы управления, что представляет собой задачу, которую международное сообщество сегодня более не может игнорировать.

На основе своей убежденности в необходимости защиты морского биоразнообразия и сохранения морской среды 11 марта Монако взяло на себя обязательства по сохранению Саргассова моря, подписав Гамильтонскую декларацию о сотрудничестве в целях сохранения Саргассова моря. Аналогичным образом, на одиннадцатой Конференции Сторон Конвенции по сохранению мигрирующих видов, состоявшейся в ноябре, была принята предложенная Монако резолюция о внесении европейского угря, который в настоящее время Международным союзом охраны природы классифицируется как вид, находящийся на грани исчезновения, в приложении II к Конвенции.

Кроме того, правительство Княжества поддерживает международное сотрудничество и усилия по наращиванию потенциала, которые имеют крайне важное значение для многих стран, в рамках проектов оказания помощи малым островным развивающимся государствам, например, в восстановлении экосистем, а также в рамках более общих информационно-просветительских и информационных программ по вопросам международного права, в том числе в рамках Мемориальной стипендии им. Гамильтона Ширли Амерасингхе.

Помимо этого, Монако участвует во многих региональных и международных механизмах сотрудничества. На протяжении 10 лет на региональном уровне мы работаем над защитой китообразных в Средиземноморье, выступаем депозитарием Соглашения по сохранению китообразных Черного и Средиземного морей и прилегающей

атлантической акватории, которое вступило в силу в 2001 году, а также сотрудничаем в рамках трехстороннего соглашения с Францией и Италией о создании Пелагосского заповедника морских млекопитающих в Средиземном море, которое вступило в силу в 2002 году. В этой связи 29 и 30 октября Монако приняло у себя первый международный семинар экспертов по координации усилий с соседними странами в целях спасения китов, выброшенных на берег. Разрабатываются трансграничные институциональные и оперативные процедуры по спасению живых китообразных, выброшенных на берег, которые изначально начнут применяться в трех странах, на территории которых находится Пелагосский заповедник, а позднее будут адаптированы в соответствии с потребностями других государств — участников Соглашения.

И наконец, следует отметить, что мониторинг и управление охраняемыми морскими районами в Средиземноморье является еще одной приоритетной областью в рамках нашей инициативы о создании целевого фонда по защите охраняемых морских районов, который был открыт в 2013 году Его Светлостью князем Альбером II совместно с правительствами Франции и Туниса и деятельность которого направлена на поощрение развития и устойчивого использования охраняемых морских районов в Средиземноморье.

В заключение я хотела бы привлечь внимание Ассамблеи к публикации в июне пятого издания Руководства по техническим аспектам Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву 1982 года, разработанное совместно Международной гидрографической организацией и Отделом по вопросам океана и морскому праву, в котором собраны передовые знания и способы использования технических аспектов Конвенции. Как известно членам Ассамблеи, в Монако располагается штаб-квартира Международной гидрографической организации, бюро которой играет центральную, межсекторальную роль в таких областях, как производство морских карт, защита прибрежных районов, моделирование последствий цунами, контроль за токсичными потоками и их предотвращение, организация спасательных операций, выявление областей, наиболее подходящих для возобновляемых морских источников энергии и т.д.

Г-жа Стенер (Норвегия) *(говорит по-английски)*:
Конвенция Организации Объединенных Наций

по морскому праву обеспечивает универсальную и единую основу для мирного, ответственного и предсказуемого управления Мировым океаном. Одним из примеров весьма плодотворной работы в этой области являются текущие усилия Специальной неофициальной рабочей группы открытого состава по изучению вопросов, касающихся сохранения и устойчивого использования морского биологического разнообразия за пределами действия национальной юрисдикции, и ее работа по ограничению применения хищнических методов рыбного промысла и защите уязвимых морских экосистем. Норвегия является сторонником этой работы, и мы приветствуем состоявшееся в этом году совещание, на котором основное внимание уделялось роли морепродуктов в обеспечении глобальной продовольственной безопасности.

С целью реализации потенциала морских ресурсов, защиты морского биоразнообразия и осуществления норм морского права мы должны развивать сотрудничество и продолжать наращивать потенциал. Нансеновская программа — это норвежская программа развития, учрежденная в 1974 году и направленная на сокращение масштабов нищеты и повышение уровня продовольственной безопасности, прежде всего в странах Африки к югу от Сахары. В рамках этой программы оказывается поддержка развивающимся странам в их усилиях, направленных на укрепление региональных и национальных морских исследований в целях поощрения устойчивого управления живыми морскими ресурсами. В деле сбора соответствующих данных важную роль играет научно-исследовательское судно «Доктор Фритьоф Нансен». Исследователи из развивающихся стран работают на судне совместно с коллегами из Норвегии и других стран в целях углубления знаний о морских экосистемах своих собственных стран, с тем чтобы содействовать внедрению экосистемного подхода к управлению океаном.

В 2012 году было принято решение о строительстве нового научно-исследовательского судна «Доктор Фритьоф Нансен», которое обойдется в 75 млн. долл. США и, как ожидается, будет введено в эксплуатацию в конце 2016 года. Важной частью Нансеновской программы в области экосистемного подхода к рыболовству является повышение компетенции национальных институтов и поощрение регионального сотрудничества. Норвегия считает

это залогом достижения эффективного и устойчивого управления живыми морскими ресурсами и, следовательно, сокращения масштабов нищеты.

Некоторым государствам может потребоваться помощь в установлении внешних границ континентального шельфа на расстоянии свыше 200 морских миль. Подготовка данных и материалов, которые будут использоваться в рамках представлений в Комиссию по границам континентального шельфа, является сложной задачей, и многие развивающиеся страны по-прежнему испытывают сложности в процессе подготовки необходимой документации. В этой связи Норвегия оказывает существенную техническую помощь. В сентябре Кабо-Верде, Гамбия, Гвинея, Гвинея-Бисау, Мавритания, Сенегал и Сьерра-Леоне совместно представили на рассмотрение Комиссии документацию, касающуюся внешних границ своего континентального шельфа за пределами 200 морских миль от исходных линий. Подготовка к совместному представлению потребовала активного сотрудничества со стороны семи государств. Норвегия также оказывала техническую и финансовую помощь Федеративной Республики Сомали в ходе подготовки ее представления в Комиссию, которое состоялось в июле.

Норвегия пристально следит за работой Международного органа по морскому дну с первых его сессий, состоявшихся в 1994 и 1995 годах. Сегодня Норвегия с удовлетворением отмечает, что подрядчики и государства проявляют большой интерес к разведке этого Района. Однако некоторые лицензии на проведение поисково-разведочных работ должны скоро истечь. В ходе предстоящих сессий Органа необходимо принять важные решения относительно разработки рамочной программы в области добычи полезных ископаемых. Норвегия поддерживает работу, проводимую в отношении добычного устава, который является одним из ключевых инструментов и условий любого рода деятельности по освоению полезных ископаемых в Районе.

Норвегия хотела бы подчеркнуть, что деятельность по освоению полезных ископаемых на морском дне не должна наносить необратимый или недопустимый ущерб морской среде. Одной из основных составляющих добычного устава должна быть необходимость обеспечения надлежащего уровня экологической защиты в Районе. Кроме того, Норвегия хотела бы отметить, что у развивающихся стран есть законные ожидания и права в соответствии с

Конвенцией и Соглашением 1994 года об осуществлении части XI Конвенции.

Норвегия привержена сохранению и рациональному использованию морского биологического разнообразия внутри и за пределами действия национальной юрисдикции. Норвегия по-прежнему готова участвовать в переговорах о новом имплементационном соглашении в рамках Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву, которое дополнит существующую международную правовую базу по сохранению и рациональному использованию морского биологического разнообразия в районах за пределами действия национальной юрисдикции. Новое соглашение должно в полной мере согласовываться с принципами созданной архитектуры по морскому праву. Таким образом новое соглашение могло бы принести пользу посредством укрепления сотрудничества и координации между существующими международными и региональными организациями и соблюдения их мандатов.

Наконец, позвольте мне озвучить несколько замечаний в связи с заявлениями коллег, которые выступали до меня. Норвегия как страна, живущая за счет ресурсов океана и обладающая тесными с ним связями, твердо привержена делу распространения здоровых, продуктивных, полных разнообразия и устойчивых экосистем. Поддержание здоровья океанов является залогом обеспечения более здорового будущего, и именно поэтому существует необходимость в экосистемном управлении живыми морскими ресурсами.

Генеральная Ассамблея представляет собой важный форум для обсуждения вопросов морского права. В то же время мы считаем, что выделение одного конкретного вида или группы видов, например, морских млекопитающих — что было предложено в прошлом году, — вряд ли положительно скажется на проекте резолюции A/69/L.29 по вопросам Мирового океана и морского права. Такой подход не может быть оправдан ни с фактической, ни с биологической, ни с какой-либо иной точки зрения. Наоборот, по мнению Норвегии, вопросы о сохранении и рациональном использовании определенных видов следует оставить на рассмотрении соответствующих международных и региональных организаций. Норвегия надеется на то, что Специальная неофициальная рабочая группа открытого состава на своем заседании в январе 2015 года сможет вынести рекомендацию о начале

переговоров в Генеральной Ассамблее о скорейшем заключении нового соглашения.

Г-жа Милликай (Аргентина) (*говорит по-испански*): Прежде всего позвольте мне поблагодарить обоих координаторов, посла Идена Чарлза (Тринидад и Тобаго) и г-жу Элис Ревеллу из Новой Зеландии, за проведение переговоров по проектам резолюций, которые находятся сегодня на рассмотрении Генеральной Ассамблеи. Я также хотела бы отметить присутствие генерального секретаря Международного органа по морскому дну г-на Нии Одунтона и Председателя Международного трибунала по морскому праву судьи Владимира Голицына.

Ежегодно в зале Ассамблеи моя делегация заявляет о том, что Конвенция Организации Объединенных Наций по морскому праву, вступившая в силу 20 лет назад, является одним из самых важных документов, содействующих укреплению мира, безопасности, сотрудничества и дружественных отношений между нациями. Конвенция является одним из тех международных документов, которые имеют серьезные экономические, стратегические и политические последствия. Цель участников переговоров по этой Конвенции заключалась в урегулировании при помощи единого документа всех вопросов, имеющих отношение к морскому праву. Таким образом по итогам девяти лет переговоров ее положения смогли создать хрупкое равновесие прав и обязанностей государств. Это равновесие должны поддерживать все государства — как на индивидуальной основе, так и в качестве членов международных организаций, занимающихся вопросами океана, и других организаций.

Этот хрупкий баланс необходимо соблюдать и в случае решения новых проблем в области морского права в рамках процессов, проводимых в Генеральной Ассамблее, в том числе процесса по морскому биологическому разнообразию в районах за пределами действия национальной юрисдикции, а также переговоров по повестке дня в области развития на период после 2015 года. Что касается переговоров, то моя делегация официально заявила о своих оговорках в отношении цели 14 доклада Рабочей группы открытого состава по целям в области устойчивого развития, поскольку в ней не отражена роль Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву, однако несмотря на это мы приветствуем тот факт, что в резолюции A/69/L.29 по вопросам Мирового океана и морского права, которая

находится сегодня на нашем рассмотрении, эта роль уточняется в нескольких из ее пунктов, в частности, в четвертом и восьмом пунктах преамбулы. Это связано с тем, что Конвенция отличается исключительно универсальным характером и в настоящее время признается в качестве обязательной для исполнения нормы даже в странах, не являющихся сторонами Конвенции, поскольку она является частью международного обычного права.

Моя делегация в надлежащее время предложит разъяснить позицию в отношении проекта резолюции по устойчивому рыболовству (A/69/L.30), однако позвольте мне сослаться на некоторые из вопросов, рассматриваемые в этом проекте, а также в проекте по Мировому океану и морскому праву.

Вопрос о морском биоразнообразии в районах за пределами действия национальной юрисдикции — это один из недавно возникших вопросов, которые имеют отношение к морскому праву. Генеральная Ассамблея постановила начать процесс по созданию нормативно-правовой базы для сохранения и рационального использования морского биологического разнообразия за пределами действия национальной юрисдикции, которая предусматривает возможность проведения переговоров о заключении многостороннего соглашения в рамках Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву, то есть имплементационного соглашения по соответствующим принципам Конвенции.

Процесс, проводимый в контексте Специальной неофициальной рабочей группы открытого состава, которая был учреждена Генеральной Ассамблеей для достижения этой конкретной цели, касается сохранения и рационального использования морского биологического разнообразия за пределами действия национальной юрисдикции, в частности, совместно и в целом, морских генетических ресурсов, в том числе в отношении совместного использования выгод, мер по сохранению, наращиванию потенциала и передаче технологий. В этом году заседания Рабочей группы, а также заседание, которое состоится в начале 2015 года, должны завершиться разработкой ряда рекомендаций для Генеральной Ассамблеи по вопросу о целесообразности, сфере охвата и параметрах возможного будущего соглашения в рамках Конвенции. Задача состоит в том, чтобы внести свой вклад в решение о созыве конференции для проведения переговоров по такому соглашению, которое Генеральная Ассамблея должна принять до

завершения ее шестьдесят девятой сессии. Аргентина считает, что в соглашении должны затрагиваться параметры и сфера охвата потенциального соглашения, что станет одним из основных предварительных шагов до начала переговоров.

Что касается существа вопроса, то наша делегация вновь заявляет о необходимости принять должным образом к сведению то, что на карту поставлены сохранение и рациональное использование морского биологического разнообразия в районах за пределами действия национальной юрисдикции и что одна из целей Конвенции заключалась в разработке принципов, изложенных в резолюции 2749 (XXV) от 17 декабря 1970 года, где в пункте 1 Генеральная Ассамблея торжественно объявила, что, в частности,

«Район дна морей и океанов и их недра за пределами действия национальной юрисдикции, а также его ресурсы являются общим наследием человечества»,

разведка и разработка которых «осуществляются на благо всего человечества». Аргентина, выразившая в декларациях министров о своем полном согласии с Группой 77 и Китая, считает, что данный принцип является основой для рассмотрения этого вопроса и должен быть включен в любое будущее соглашение.

Аргентина хотела бы выразить признательность Комиссии по границам континентального шельфа за ее активную и непрерывную работу и, в частности, за продление ее сессий и сессий ее подкомиссий по итогам Совещания государств-участников по поводу Декларации по случаю тридцатой годовщины открытия для подписания Конвенции Организации Объединенных Наций 1982 года по морскому праву. Проведение более продолжительных сессий привело к возникновению некоторых проблем. Первая из них заключается в том, что это крайне необходимо обеспечить наличие у членов Комиссии медицинской страховки в период выполнения ими своих обязанностей. Принятие нами проекта резолюции является временной мерой, однако в нем предусматривается окончательное решение этого вопроса, которому привержена Аргентина. Еще одной проблемой является необходимость предоставить членам Комиссии физическое пространство, необходимое для выполнения ими своих обязанностей в период проведения заседаний в Нью-Йорке. Их функции являются

весьма важными для государств-членов, и мы обязаны предоставить им такие необходимые для службы средства и условия, которые будут соответствовать степени важности их работы.

Мы отмечаем самоотверженную работу Исландии, Новой Зеландии и Кении в качестве руководителей рабочей группы открытого состава по условиям службы членов Комиссии по границам континентального шельфа, и, поскольку мы поддерживаем рекомендации, содержащиеся в проекте резолюции, мы будем и впредь работать, стараясь эффективно и оперативно решать возникающие проблемы. Мы просим Генерального секретаря оказать содействие в этом плане.

Кроме того, я хотела бы еще раз напомнить о том, что работа Комиссии связана с проведением границы, — то есть с демаркацией границы, уже определенной в статье 76, — а не с правами прибрежного государства, и что в пункте 3 статьи 77 Конвенции указано, что права прибрежного государства на континентальный шельф не зависят от эффективной или фиктивной оккупации им шельфа или от прямого об этом заявления. Это напоминание отражено в проекте резолюции по Мировому океану и морскому праву.

Международный трибунал по морскому праву (МТМП) является независимым правовым институтом, учрежденным в соответствии с Конвенцией. С момента своего создания Трибунал рассмотрел 22 дела, и рамках всех из них затрагиваются различные аспекты морского права. Помимо консультативного заключения, вынесенного в 2011 году Камерой по спорам, касающимся морского дна, наша делегация хотела бы упомянуть о деле № 20 о корабле «Либертад» (Аргентина против Ганы), в котором наша страна является одной из сторон и по которому Трибунал должным образом определил временную меру по освобождению фрегата «Либертад», аргентинского военного корабля, в ходе арбитражного разбирательства, завершившегося мировым соглашением с Республикой Ганой. Наша страна выражает особое удовлетворение таким результатом.

Аргентина поддерживает работу Трибунала с момента его создания и является одним из 34 государств-участников, которые признали его юрисдикцию. Сегодня Аргентина приветствует тот факт, что судебная практика МТМП была закреплена как работа специализированного трибунала по

морскому праву, идея о создании которого появилась во время переговоров по Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву, и приветствует ее вклад в сохранение целостности международного права.

Что касается проекта резолюции по устойчивому рыболовству, то наша делегация хотела бы подтвердить необходимость не отступать от правила всех переговоров по морскому праву, а именно от принципа консенсуса. В ходе шестьдесят пятой сессии это правило не было соблюдено в отношении проекта резолюции по устойчивому рыболовству (A/65/L.21), и наша делегация была вынуждена выступить по мотивам голосования (см. A/65/PV.59). Мы хотели бы напомнить о важности консенсуса в контексте обсуждения таких резолюций.

Что касается охраны уязвимых морских экосистем, в частности соответствующих пунктов резолюции 61/105, резолюции 64/72 и последующих резолюций, то следует напомнить, что в соответствии со статьей 77 Конвенции «сидячие ресурсы» континентального шельфа подпадают под действие суверенных прав прибрежных государств на всем протяжении этого морского района. Поэтому сохранение таких ресурсов и управление ими являются исключительной прерогативой прибрежных государств, на которых лежит ответственность за принятие необходимых мер в отношении таких ресурсов и связанных с ними экосистем, которые могут пострадать от рыбного промысла и его возможных разрушительных последствий, в том числе донного траления в открытом море.

В этой связи мне приятно напомнить о том, что Аргентина приняла меры в целях обеспечения сохранения «сидячих ресурсов» и уязвимых морских экосистем на всей протяженности своего континентального шельфа. В пункте 151 проекта резолюции об устойчивом рыболовстве содержится, как и каждый год, напоминание об исключительных правах прибрежного государства на всей протяженности его континентального шельфа. В дополнение к этому, и с учетом вышесказанного, в пункте 152 содержится указание относительно мер по сохранению, принятых прибрежными государствами.

Наконец, наша страна хотела бы вновь выразить свою обеспокоенность в связи с тенденцией усиления стремления региональных рыбохозяйственных организаций узаконить, в рамках резолюций

Генеральной Ассамблеи, свои попытки принимать меры, выходящие за рамки их пространственной, материальной и персональной сферы компетенции. Аргентина выступает против такого толкования резолюций Генеральной Ассамблеи, в частности, когда речь идет о мерах, с помощью которых эти организации заявляют о своих полномочиях в отношении судов под флагами стран, не являющихся членами этих организаций и не давших своего согласия на применение таких мер, поскольку это противоречит одной из основополагающих норм права международных договоров.

Аргентина также выражает обеспокоенность в связи с попытками узаконить, через посредство Ассамблеи, действия групп государств, некоторые из которых имеют регулятивный характер и касаются морского биологического разнообразия за пределами действия национальной юрисдикции, в отсутствие универсально согласованных правовых рамок, позволяющих предпринимать такие действия.

Как и каждый год при рассмотрении докладов Генерального секретаря по вопросам Мирового океана и морского права и двух соответствующих проектов резолюций, Аргентина хотела бы выразить признательность всем сотрудникам Отдела по вопросам океана и морскому праву за их профессионализм, самоотверженную работу и помощь, которую они добровольно оказывают государствам-членам.

Г-н Эмилиу (Кипр) (*говорит по-английски*): Республика Кипр присоединяется к заявлению, сделанному наблюдателем от Европейского союза, и хотела бы сделать несколько дополнительных замечаний в своем национальном качестве.

Во-первых, наша делегация хотела бы выразить свою признательность Тринидад и Тобаго и Новой Зеландии за успешное завершение переговоров по двум проектам резолюций, и для нас большая честь входить в число их авторов, как и в предыдущие годы.

В проекте резолюции по Мировому океану и морскому праву (A/69/L.29) Ассамблея с удовлетворением отмечает, что 16 ноября 2014 года отмечалась двадцатая годовщина вступления в силу Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву, и признает важнейший вклад Конвенции в укрепление мира, безопасности, сотрудничества и дружественных отношений между

всеми государствами в соответствии с принципами справедливости и равноправия и в содействие экономическому и социальному прогрессу всех народов мира в соответствии с целями и принципами Организации Объединенных Наций, изложенными в Уставе Организации Объединенных Наций. В проекте резолюции также подчеркивается универсальный и единый характер Конвенции и вновь подтверждается, что в Конвенции содержатся юридические рамки осуществления любой деятельности в Мировом океане. Особенно важно, что в этом году в проекте резолюции повторяется призыв ко всем государствам, которые еще не сделали этого, стать участниками Конвенции.

Общеизвестно, что большинство положений Конвенции приобрели статус норм международного обычного права и, таким образом, имеют обязательную силу для всех государств. По сути, все, кто уважает международный правопорядок, могут подтвердить, что лишь немногие конвенции внесли такой же вклад в поддержание международного мира и безопасности, как данная Конвенция. Субстантивные положения Конвенции и ее положения, касающиеся мирного урегулирования споров, являются в этом плане незаменимыми, поскольку они составляют всеобъемлющую нормативно-правовую базу, охватывающую режим правопорядка и правила, регулирующие все виды использования океанов и морей и их ресурсов.

В соответствии с положениями Конвенции Кипр в 2004 году провозгласил свою исключительную экономическую зону и в соответствии со статьей 74 подписал соглашения о делимитации его исключительной экономической зоны с тремя соседними странами на основе принципа срединной линии. Исходя из провозглашения исключительной экономической зоны и соответствующих соглашений о делимитации, Кипр обладает исключительными суверенными правами и юрисдикцией над своей исключительной экономической зоной для целей, изложенных в Статье 56 Конвенции. В дополнение к этому, Кипр в соответствии нормами международного права обладает исключительными суверенными правами на континентальный шельф в том же районе, которые он осуществляет в соответствии со Статьей 77 Конвенции. В частности, что касается углеводородных ресурсов, то Республика Кипр обладает исключительными суверенными правами, в частности, на эксплуатацию и разработку в ее исключительной экономической зоне и

над ее континентальным шельфом. Такие суверенные права в исключительной экономической зоне принадлежат международно признанным государствам, а не сообществам или какой-либо другой группе внутри государства. Мы твердо верим в одно из основных положений международного права, в соответствии с которым все государства должны уважать законные права своих соседей на районы моря, в которых каждое государство имеет суверенитет или суверенные права и/или обладает юрисдикцией в соответствии с Конвенцией.

Наша страна твердо убеждена в том, что сотрудничество между всеми государствами восточного Средиземноморья в целях обеспечения устойчивого развития и процветания всего нашего региона может быть движущей силой регионального сотрудничества и мира. Именно эта идея лежала в основе неустанный стремления нашей страны к заключению соответствующих двусторонних соглашений и укреплению партнерских связей с соседними государствами. Кипр также активно выдвигает различные инициативы и участвует в реализации инициатив, направленных на поощрение регионального сотрудничества, в частности в секторе добычи углеводородов, всегда в соответствии с положениями Конвенции и при полном уважении суверенитета каждого участвующего прибрежного государства или суверенных прав и юрисдикции в их соответствующих морских зонах.

Подчеркивая важность Конвенции в представленном в этом году проекте резолюции по Мировому океану и морскому праву, мы настоятельно призываем все государства действовать в соответствии с международным правом и воздерживаться от незаконных действий в исключительной экономической зоне Республики Кипр, что является нарушением суверенных прав Республики Кипр и международного права, а также решительно призываем все государства воздерживаться от действий или угрозы действиями, которые противоречат пункту 4 Статьи 2 Устава Организации Объединенных Наций.

Вновь выражая признательность всем делегациям за их вклад в работу над проектом резолюции по пункту 74 в этом году, я благодарю Ассамблею за внимание.

Г-жа Боланьос-Перес (Гватемала) (*говорит по-испански*): Прежде всего, наша делегация хотела бы поблагодарить Генерального секретаря за его

доклад по пункту Мировой океан и морское право (A/69/71). Наша делегация также выражает двум координаторам признательность за усилия и приверженность делу и за похвальную работу в связи с проектами резолюций по Мировому океану и морскому праву (A/69/L.29) и устойчивому рыболовству (A/69/L.30).

Наша делегация хотела бы подтвердить целостность Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву (ЮНКЛОС) в качестве правовой основы осуществления всей деятельности в Мировом океане. В ЮНКЛОС закреплены принципы, которыми должны руководствоваться все пользователи Мирового океана. При рассмотрении вопроса о сохранении и устойчивом использовании ресурсов морского биоразнообразия в районах за пределами национальной юрисдикции важно, не упускать из виду принципы, закрепленных в Конвенции, в частности, принцип об общем достоянии человечества.

Мы сталкиваемся с вызовами в борьбе за сохранение и устойчивое использование ресурсов морей и океанов и их биоразнообразия. С учетом этого Генеральная Ассамблея положила начало процессу охраны морского биоразнообразия в районах за пределами действия национальных юрисдикций с целью принять до закрытия шестьдесят девятой сессии Генеральной Ассамблеи решение о разработке международного документа в соответствии с положениями Конвенции.

В начале следующего года будет проведено заседание Неофициальной рабочей группы по изучению вопросов, касающихся сохранения и устойчивого использования ресурсов морского биологического разнообразия за пределами действия национальной юрисдикции. Поэтому мы надеемся, что удастся добиться прогресса по этому важному вопросу и выдвинуть полезные рекомендации, направленные на начало переговоров для обсуждения документа об осуществлении ЮНКЛОС. Сохранение нынешнего статуса-кво не является для Гватемалы приемлемым вариантом. Поэтому наша делегация намерена активно содействовать этому процессу.

С другой стороны, мы искренне приветствуем тот факт, что в проекте резолюции по Мировому океану и морскому праву признается существующая взаимосвязь между этими вопросами и устойчивым

развитием. Мировой океан является важной основой развития и прогресса всего человечества. Члены международного сообщества должны активизировать сотрудничество для решения других недавно возникших проблем, таких как закисление океанов, а также для реализации похвального решения об учете вопросов, связанных с Мировым океаном, в рамках целей в области устойчивого развития. В этой связи мы искренне приветствуем своевременное включение в проект резолюции положения о том, что в 2015 году темами процесса неофициальных консультаций будут Мировой океан и устойчивое развитие, а в 2016 году — отходы, морской мусор и пластмассы.

В заключение мы хотели бы выразить Отделу по вопросам океана и морскому праву признательность за работу. Этому Отделу поручено осуществление ряда чрезвычайно важных задач, которыми он успешно занимается, несмотря на ограниченность ресурсов. В проектах резолюций по Мировому океану и морскому праву и по рыболовству Секретариату поручено провести исследования и подготовить ряд докладов по важным аспектам деятельности в океане. Мы отмечаем, что такие просьбы поступают чаще, чем когда-либо ранее, и число их велико. Тем не менее результаты работы Отдела по-прежнему отличаются высоким качеством, что свидетельствует о большом старании и компетентности всего персонала.

Г-н Загайнов (Российская Федерация): В этом году отмечается двадцатилетие вступления в силу Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву 1982 года. Мы присоединяемся к прозвучавшим словам об исторической значимости Конвенции — документа, безусловно, уникального по своему масштабу и охвату. Это единственный универсальный международно-правовой инструмент, комплексно регулирующий все виды деятельности государств в Мировом океане. Разработка и принятие Конвенции — одно из важнейших достижений в сфере международного права.

В Конвенцию была намеренно заложена значительная гибкость, обеспечивающая и по сей день ее успешное применение на практике. Принципы, на которых основывается этот документ, себя оправдали. Конвенция жива, актуальна и востребована международным сообществом. Мы выступаем за сохранение целостности, укрепление режима

Конвенции и надлежащую имплементацию ее положений. Мы призываем государства, еще не сделавшие этого, стать участниками Конвенции.

Рассматриваемые сегодня проекты резолюций по Мировому океану и морскому праву (A/69/L.29) и по устойчивому рыболовству (A/69/L.30) являются продуктом продолжительных консультаций и достигнутого в их ходе непростого компромисса. Мы хотели бы выразить искреннюю признательность координаторам неофициальных консультаций послу Иде-ну Чарльзу и г-же Элис Ревелл, а также Отделу по вопросам океана и морскому праву Секретариата за их усилия и высокопрофессиональный вклад в подготовку документов.

Мы благодарны Генеральному секретарю за представленный Генеральной Ассамблее содержательный доклад по морской проблематике (A/69/71).

Российская Федерация придает большое значение работе органов, созданных в соответствии с Конвенцией Организации по морскому праву 1982 года: Международного трибунала по морскому праву, Комиссии по границам континентального шельфа и Международного органа по морскому дну.

Мы приветствуем принятие Комиссией по границам континентального шельфа положительных рекомендаций по расширенному континентальному шельфу нашей страны в Охотском море. Признательны Комиссии за ее продуктивную работу и конструктивное взаимодействие с российской делегацией на всех этапах рассмотрения заявки. Завершается работа по подготовке пересмотренного частичного представления Российской Федерации в отношении Северного Ледовитого океана, которое российская сторона планирует вскоре внести в Комиссию.

Серьезным вызовом остается существенное увеличение рабочей нагрузки на Комиссию. Мы выступаем за предоставление Комиссии надлежащих ресурсов для эффективного выполнения ее мандата и поддерживаем деятельность Рабочей группы по условиям несения службы членами Комиссии. Призываем делегации и Секретариат к наращиванию совместных усилий в деле поиска эффективных мер, способных в долгосрочном плане оптимизировать деятельность Комиссии.

Мы рады отметить сегодня недавнее избрание хорошо известного в этой аудитории судьи Владимира Голицына Председателем Международного трибунала по морскому праву. Поздравляем его с началом работы на этом весьма ответственном и важном посту. Мы убеждены, что его огромный опыт, высокий авторитет и профессионализм будут способствовать динамичному и квалифицированному осуществлению Трибуналом своего мандата.

Мы положительно оцениваем дискуссию, состоявшуюся в ходе пятнадцатой сессии Неофициального консультативного процесса по морской проблематике и посвященную вопросу о роли морепродуктов в глобальной продовольственной безопасности. Вновь была подтверждена значимость этого форума и его ценный практический вклад в более глубокое понимание проблем Мирового океана. НКП остается полезным форматом, и практику его регулярного проведения следует продолжить.

Выступая за сохранение и устойчивое использование морских ресурсов в соответствии с Конвенцией 1982 года, мы не можем поддержать те инициативы, которые ведут к произвольному ограничению морской деятельности в отсутствие соответствующего надежного научного и международного-правового обоснования.

Мы внимательно следим за дискуссиями в Рабочей группе Генеральной Ассамблеи по вопросам сохранения и устойчивого использования морского биоразнообразия за пределами национальной юрисдикции. Подтверждаем готовность нашей делегации к дальнейшему конструктивному участию в деятельности Рабочей группы. По-прежнему полагаем нецелесообразным введение чрезмерных ограничений в отношении рыболовного промысла в открытом море. Основные механизмы в этой области должны, на наш взгляд, устанавливаться соответствующими региональными рыбохозяйственными организациями на основе комплексных научных данных.

Заслуживает поддержки задача совершенствования мер по борьбе с незаконным, несообщаемым и нерегулируемым рыболовством. Мы приветствуем последние инициативы Международной морской организации (ИМО) и Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций (ФАО) в данной области, включая формирование Глобального реестра рыболовных, рефрижераторных и

вспомогательных судов. Отмечая значение Соглашения о сохранении трансграничных рыбных запасов 1995 года, мы призываем все государства, которые еще не сделали этого, рассмотреть возможность присоединения к нему. Российская делегация приветствовала идею возобновления в 2016 году Конференции по обзору выполнения данного Соглашения и намерена деятельно участвовать в ее работе.

В заключение наша делегация хотела бы подтвердить свою приверженность дальнейшему сотрудничеству с участниками Конвенции 1982 года и другими государствами в интересах эффективного осуществления ее положений, сохранения и рационального использования ресурсов морей и океанов.

Г-н Шаповал (Украина) (*говорит по-английски*): Я хотел бы поблагодарить Генерального секретаря за освещение широкого круга вопросов в своих докладах, посвященных Мировому океану и морскому праву (A/69/71 и A/69/71/Add.1). Мы хотели бы также поблагодарить Отдел по вопросам океана и морскому праву за умелое руководство работой во время неофициальных консультаций по проектам резолюций, а также координаторов из этих проектов.

Украина твердо привержена делу эффективного осуществления международного права, применимого к вопросам, касающимся океанов и морей, что отражено в Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву 1982 года (ЮНКЛОС). ЮНКЛОС играет исключительно важную роль в различных направлениях морской деятельности.

Мы по-прежнему преисполнены решимости выполнять наши обязательства согласно международному праву в области морских перевозок. Вместе с тем ввиду продолжающейся оккупации части нашей территории — Крымского полуострова, что мешает Украине обеспечивать надлежащее управление крымскими морскими портами, правительство Украины приняло решение закрыть с 15 июня 2014 года все морские порты, расположенные на территории Крыма, в частности в Керчи, Севастополе, Феодосии, Ялте и Евпатории. Все государства — члены Международной морской организации (ИМО) были должным образом уведомлены об этом решении через Секретариат ИМО. Это решение будет оставаться в силе до тех пор, пока на временно оккупированной территории Крыма и

в городе Севастополе не будет полностью восстановлен конституционный правопорядок Украины.

В этой связи Украина исходит из того понимания, что все государства флага, владельцы и капитаны судов осведомлены об этой мере и осознают все риски, связанные с заходом в эти порты. Мы хотели бы напомнить, что в своей резолюции 68/262, озаглавленной «Территориальная целостность Украины», которая была принята 27 марта 2014 года, Генеральная Ассамблея призывает все государства, международные организации и специализированные учреждения не признавать любое изменение статуса Автономной Республики Крым и города Севастополя на основе «референдума» и воздерживаться от любых действий или шагов, которые можно было бы истолковать как признание любого такого измененного статуса.

В связи с этим Украина считает заход судов, плавающих под иностранными флагами, в эти морские порты нарушением международного права и законодательства Украины, подрывающим суверенитет нашей страны и предусматривающим ответственность владельцев, операторов и капитанов судов, включая уголовную ответственность, за такие действия.

Мы хотели бы напомнить, что статья 94 Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву предусматривает, что каждое государство эффективно осуществляет в административных, технических и социальных вопросах свою юрисдикцию и контроль над судами, плавающими под его флагом. Поэтому украинская сторона надеется, что компетентные органы всех государств — членов Организации Объединенных Наций будут применять соответствующие механизмы влияния на владельцев и операторов судов, плавающих под их национальными флагами, с тем чтобы обеспечить строгое соблюдение ими международного права и национального законодательства Украины в отношении закрытия морских портов, расположенных на территории Крыма.

Теперь я перехожу к другому вопросу, который имеет особое значение для Украины, — борьбе с морским пиратством и вооруженным разбоем на море. Мы с удовлетворением отмечаем дальнейшее развитие и укрепление инициатив, направленных на расширение сотрудничества между государствами-членами и соответствующими международными органами

в деле разработки национального законодательства по проблеме пиратства и обеспечения эффективного осуществления существующих международных документов в этой области. Устойчивые результаты в борьбе с пиратством не могут быть достигнуты без искоренения безнаказанности и привлечения к ответственности лиц, виновных в совершении актов пиратства, а также их организаторов и пособников на суше.

Появляются новые вызовы безопасности и защищенности на море, и нам многое еще предстоит сделать. Хотя мы с удовлетворением отмечаем значительное сокращение числа сообщений о случаях пиратства у берегов Сомали, которое находится на самом низком уровне с 2006 года, мы выражаем нашу растущую обеспокоенность в связи с участвовавшими случаями пиратства и вооруженного разбоя на море в Гвинейском заливе, в частности актов насилия в отношении ни в чем не повинных членов экипажей. В этой связи мы рассчитываем на тесное сотрудничество со всеми заинтересованными сторонами в деле осуществления резолюции A.1069 (28) Ассамблеи ИМО о предупреждении и пресечении пиратства и вооруженного разбоя против судов и незаконной морской деятельности в Гвинейском заливе.

Согласно имеющимся на сегодняшний день статистическим данным, большинство нападений или попыток нападений на суда во всем мире происходили в портовых зонах. В связи с этим Украина настоятельно призывает прибрежные государства, государства флага и отраслевых субъектов сделать все возможное для обеспечения защиты и безопасности морского судоходства, особенно в упомянутых выше регионах.

Наконец, помимо борьбы с пиратством на море, необходимо также принимать меры по преодолению последствий пиратства для его жертв — моряков и их семей. Будучи одним из основных государств происхождения моряков, Украина активно участвует в сотрудничестве между государствами-членами, ИМО, Международной организацией труда и другими субъектами в целях разработки мер по защите благосостояния моряков, ставших жертвами пиратов, включая уход за ними и их реинтеграцию в жизнь общества после инцидентов.

Г-н Диенер Сала (Мексика) (*говорит по-испански*): Прежде всего я хотел бы поблагодарить координаторов проекта сегодняшних резолюций, которые предстоит принять Генеральной Ассамблее,

посла Идена Чарлза, Тринидад и Тобаго, за сводный проект резолюции по вопросам Мирового океана и морского права (A/69/L.29) и г-жу Элис Ревелл, Новая Зеландия, за проект резолюции по обеспечению устойчивого рыболовства (A/69/L.30). Не может быть никаких сомнений в том, что благодаря их усилиям и таланту мы сможем достичь консенсуса по проектам этих резолюций, которые относятся к числу наиболее сложных, которые принимает Ассамблея каждый год.

Наша делегация хотела бы выразить свою признательность Международному органу по морскому дну и присутствующему сегодня здесь Генеральному секретарю этого органа г-ну Нии Одунтону за их работу. Мы хотели бы также особо отметить работу Международного трибунала по морскому праву, а также недавнее избрание его нового Председателя г-на Владимира Голицына. Для Мексики большая честь, что в этом году один из ее самых известных юристов, который участвовал в разработке проекта Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву, г-н Алонсо Гомес-Робledo Вердуско стал членом Трибунала, и мы признательны огромному числу стран, которые признали давнюю приверженность Мексики этой Конвенции, проголосовав за нашего кандидата.

Я хотел бы перейти к обсуждению трех конкретных пунктов сводного проекта резолюции, которые в совокупности свидетельствуют о том, что этот проект имеет большое значение для осуществления положений Конвенции по морскому праву. Мексика хотела бы выразить признательность за поддержку со стороны тех делегаций, которые признали важность семинара, организованного Международным органом по морскому дну совместно с правительством нашей страны и посвященного изучению возможностей Мексики в области разработки международного района морского дна и глубоководной разведки.

С точки зрения нашей делегации, общее наследие человечества в Районе невозможно эффективно осваивать в рамках системы совместного пользования его благами без поощрения максимально широкого участия государств в исследовании и освоении ресурсов при полном соблюдении принципа защиты морской среды. В этой связи следует отметить, что данный семинар позволил соответствующим органам и представителям частного сектора и научных кругов Мексики рассмотреть возможности, которые появятся в результате научных исследований, разведки и

будущей разработки минеральных ресурсов Района. Мы считаем, что важно проводить аналогичные мероприятия в других развивающихся странах, с тем чтобы содействовать более широкому участию в разработке ресурсов на глубоководных участках морского дна.

Делегация Мексики высоко оценивает сбалансированный согласованный текст проекта резолюции по мандату Специальной неофициальной рабочей группы открытого состава относительно сферы охвата, параметров и осуществимости какого-либо международного документа о морском биологическом разнообразии за пределами действия национальной юрисдикции, разработанного на основе Конвенции. Мы хотели бы воспользоваться этой возможностью и поблагодарить посла Палитху Кохону и посла Лисбет Лейнзад за их неустанные усилия по руководству нашими дискуссиями. Мы приветствуем недавнее распространение документа, содержащего точки зрения государств-членов относительно осуществимости, сферы применения и параметров нового документа, регулирующего этот вопрос (A/69/177, приложение).

Правительство Мексики считает, что принятие такого документа не только возможно, но и необходимо. В настоящее время состояние Мирового океана критическое, и оно вызвано пагубными последствиями человеческой деятельности. Перелов, изменение климата и закисление океана имеют серьезные последствия, масштаб которых пока сложно предсказать. Новый этап разведки и разработки морских ресурсов в районах за пределами национальной юрисдикции открывает новые перспективы, но в то же время связан с рисками, некоторые из которых очевидны, и к ним всегда следует подходить с осторожностью и с намерением сохранить морскую среду. Поэтому крайне важно, чтобы в соответствии с мандатом итогового документа Конференции Организации Объединенных Наций по устойчивому развитию 2012 года «Будущее, которого мы хотим» (резолюция 66/288, приложение), в ходе своего последнего заседания Неофициальная рабочая группа рекомендовала Генеральной Ассамблее утвердить мандат по обсуждению соглашения на базе Конвенции по морскому праву.

В последние несколько лет дух сотрудничества и сближения между делегациями позволил нам достичь значительных тематических соглашений, определивших четыре сферы, формирующие

новую систему, которая станет отправной точкой переговоров. Мы считаем, что это большой шаг вперед, и государствам крайне необходимо признать важность продолжения совместной работы, с тем чтобы принять документ, который заложит основу для обеспечения определенности и безопасности деятельности государств и третьих сторон за пределами национальной юрисдикции и позволит нам соблюдать принципы Конвенции, касающиеся сохранения морской среды, во всеобъемлющих правовых рамках с полным признанием свободы морей и общего наследия человечества.

И наконец, я хотел бы привлечь внимание Ассамблеи к договоренностям, достигнутым в рамках Открытого процесса неофициальных консультаций Организации Объединенных Наций по вопросам Мирового океана и морского права, которые поддерживает наша страна, будучи уверенной в том, что они создали важный механизм, позволяющий определить самые актуальные на сегодняшний день проблемы в этой области, причем эти договоренности адекватно отражены в тексте проекта резолюции. Касаясь выбранных для обсуждения тем, мы считаем, что оба вопроса являются чрезвычайно важными и не только вносят вклад в дискуссии по теме, но и будут полезны в рамках будущей работы Организации Объединенных Наций и других международных органов. Обсуждения как до начала, так в ходе совещаний Неофициального консультативного процесса позволили нам глубже понять значение Мирового океана для устойчивого развития, особенно для развивающихся стран, которые в значительной степени зависят от морских ресурсов, в том числе малых островных развивающихся государств, которые продемонстрировали свою полную готовность активно участвовать в переговорах по проектам обеих резолюций.

Наша делегация считает, что прения по вопросам Мирового океана и устойчивого развития с учетом их трех основных компонентов — экологического, социального и экономического — позволят нам в полном объеме справиться с последствиями, свидетелями которых мы становимся год за годом, и внесут вклад в другие важные текущие обсуждения, такие как обсуждения повестки дня в области развития на период после 2015 года. Вместе с тем жизненно важно четко определить направленность дискуссий, с тем чтобы избежать их слишком общего характера, который может помешать достижению конкретных результатов.

Что касается других соображений, то Мексика предлагает включить в обсуждение вопросы по теме морского мусора, пластмассовых изделий и микрочастиц пластмасс. Мы признательны Европейскому союзу за выдвижение предложения, которое позволит нам представить совместный доклад по этой теме, а также Соединенным Штатам Америки, Канаде, Норвегии и другим государствам, которые тоже стремятся к тому, чтобы наша резолюция лучше отразила один из элементов, имеющих непосредственное отношение к этой важной теме и требующих обсуждения в рамках этого процесса. Мы считаем, что в рамках глобальных усилий по борьбе с загрязнением океана, помимо тех, которые уже направлены на контроль последствий разливов нефти и обычного загрязнения от судоходства, очень важно добиваться предотвращения загрязнения, обусловленного деятельностью на суше, в том числе неправильного удаления таких отходов и вредных последствий такой деятельности для живых морских ресурсов. Проблема пластмассовых изделий и микрочастиц пластмасс имеет особенно большое значение, поскольку они не разлагаются в течение чрезвычайно длительного периода и оказывают существенное воздействие на морскую фауну. Поэтому необходимо включить это положение о твердых отходах и обеспечить их удаление таких отходов, чтобы предотвратить их случайное попадание в морскую среду. Механизмы для устранения причин этого имеются, они позволяют свести ущерб к минимуму и должны использоваться.

В заключение делегация Мексики хотела бы выразить свою признательность за неизменно высокое качество работы, выполненной Отделом по вопросам океана и морскому праву, а также за работу всех организаций, которые были созданы в соответствии с Конвенцией Организации Объединенных Наций по морскому праву и загруженность которых в последние годы резко возросла в связи с нынешними и будущими вызовами.

Г-н Фам Куанг Хиен (Вьетнам) (*говорит по-английски*): Два года назад мы отметили тридцатую годовщину принятия в 1982 году Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву (ЮНКЛОС). И сегодня на этом заседании Вьетнам присоединяется к другим делегациям и отмечает двадцатую годовщину вступления этой Конвенции в законную силу. Поистине важно — и не только для государств-участников, но и для всех

остальных государств, которые еще не стали участниками этой Конвенции, — то, что мы стали свидетелями, как в последние два десятилетия она обеспечивает регулирование и управление во всех сферах, связанных с Мировым океаном.

Я хотел бы поблагодарить Генерального секретаря за его доклад (A/69/71), который содержит важную информацию и анализ событий и проблем, относящихся к области океана и морского права. Я также хотел бы дать высокую оценку усилиям рабочих групп, представивших свои доклады и рекомендации по различным вопросам, включая роль морепродуктов в обеспечении глобальной продовольственной безопасности; состояние морской среды и его социально-экономические аспекты; а также устойчивое использование морского биоразнообразия за пределами национальной юрисдикции. Эти документы еще раз подтверждают подход, согласно которому экономическое развитие должно идти рука об руку с охраной и сохранением окружающей среды.

В связи с этим я хотел бы также выразить признательность от имени своего правительства государствам, которые поддерживают стремление Вьетнама стать членом Международной гидрографической организации.

ЮНКЛОС воплощает в себе усилия всех стран по созданию всеобъемлющего правового режима для морей и океанов. На протяжении последних 20 лет ЮНКЛОС остается самым важным правовым документом, регулирующим всю деятельность, связанную с океанами и морями, в целях содействия мирному использованию Мирового океана и сохранения морской среды. Кроме того, ЮНКЛОС обеспечивает комплексный и эффективный механизм урегулирования споров, который предлагает государствам-участникам необходимые мирные средства для урегулирования морских споров и тем самым для защиты своих законных интересов, а также интересов международного сообщества. Кроме того, принимая во внимание тот факт, что все вопросы, касающиеся Мирового океана, тесно взаимосвязаны, ЮНКЛОС обеспечивает и эффективный механизм международного сотрудничества в различных областях — от оптимальной эксплуатации живых ресурсов и сохранения морской среды до управления международными районами морского дна в интересах всего человечества.

В соответствии с нормами общего международного права, условия любого договора должны выполняться добросовестно. Об этом напрямую говорится и в Конвенции. Вьетнам считает обязательным и необходимым добросовестное и ответственное выполнение всеми государствами всех положений ЮНКЛОС, что включает и уважение законных прав и интересов прибрежных государств в их морских зонах в соответствии с Конвенцией. Как один из ответственных участников Конвенции, Вьетнам в полной мере сознает необходимость поддержания мира и стабильности и устойчивого освоения ресурсов Мирового океана. В связи с этим Вьетнам поддерживает Генеральную Ассамблею в плане уделения ей должного и своевременного внимания вопросам устойчивого использования и сохранения морского биоразнообразия и эффективного освоения ресурсов мирового океана в интересах развития всего человечества.

Вьетнам был одной из первых стран, подписавших Конвенцию 30 апреля 2002 года в Монтего-Бее, Ямайка. С тех пор Вьетнам всегда активно участвует во всей деятельности в рамках Конвенции и делает все возможное для того, чтобы выполнять свои обязанности и обязательства по Конвенции в полном объеме. Примером этих усилий является принятое в 2012 году морское законодательство Вьетнама. В соответствии с этим важным законодательством в нашу национальную правовую систему интегрированы положения ЮНКЛОС, а также определены различные морские зоны, на которые распространяется суверенитет и юрисдикция Вьетнама. Мы твердо убеждены в том, что принятие морского законодательства Вьетнама является

ярким свидетельством того, что Вьетнам уважает и соблюдает нормы международного морского права, закрепленные в ЮНКЛОС.

Очевидно, что Мировой океан богат ценными для человечества ресурсами, мирное и устойчивое освоение которых требует международного сотрудничества. Однако Мировой океан может стать и ареной конкуренции и конфронтации и, таким образом, поставить под угрозу международный мир и безопасность, особенно в тех случаях, когда страны предъявляют и отстаивают необоснованные претензии в ущерб законным интересам других государств.

Вьетнам серьезно обеспокоен последними событиями в Южно-Китайском море. Мы настоятельно призываем все страны этого региона воздерживаться от применения или угроз применения силы, а также от действий, которые могут еще больше осложнить ситуацию. Мы просим все заинтересованные стороны решать свои споры в Южно-Китайском море мирными средствами на основе доброй воли и в соответствии с нормами международного права и, в частности, с положениями ЮНКЛОС. Вьетнам также призывает государства — члены Ассоциации государств Юго-Восточной Азии и Китай в полном объеме и эффективно осуществлять все положения Декларации о поведении сторон в Южно-Китайском море и добиваться скорейшего завершения работы над Кодексом поведения сторон в Южно-Китайском море, внося тем самым вклад в поддержание мира, стабильности и безопасности в регионе.

Заседание закрывается в 13 ч. 00 м.